

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2000

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2000

VOLUME 134

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Customs and Revenue Agency .....	1
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal .....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Competition Tribunal .....	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Battlefields Commission.....	2
National Energy Board .....	2
National Farm Products Council .....	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Yukon Territory Water Board.....	2

<b>GOVERNMENT HOUSE .....</b>	<b>2</b>
-------------------------------	----------

### GOVERNMENT NOTICES

Agriculture and Agri-Food .....	2
Canadian Heritage .....	2
Environment .....	2
Environment and Health.....	3
Finance .....	3
Finance, Foreign Affairs and International Trade.....	3
Fisheries and Oceans .....	3
Foreign Affairs and International Trade .....	3
Health .....	4
Indian Affairs and Northern Development .....	4
Industry.....	4
Justice .....	7
Notice of Vacancies.....	7
Solicitor General.....	7
Superintendent of Financial Institutions.....	7
Transport .....	8

<b>MISCELLANEOUS NOTICES .....</b>	<b>8</b>
------------------------------------	----------

<b>ORDERS IN COUNCIL .....</b>	<b>11</b>
--------------------------------	-----------

<b>PARLIAMENT .....</b>	<b>11</b>
-------------------------	-----------

<b>PROPOSED REGULATIONS .....</b>	<b>11</b>
-----------------------------------	-----------

<b>SUPPLEMENTS .....</b>	<b>12</b>
--------------------------	-----------

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence des douanes et du revenu du Canada.....	18
Commission des champs de bataille nationaux .....	19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	19
Conseil national des produits agricoles .....	19
Office des eaux du Territoire du Yukon .....	19
Office national de l'énergie.....	19
Secrétariat de l'ALÉNA .....	19
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.....	20
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	20
Tribunal de la concurrence .....	20

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL .....</b>	<b>21</b>
--	-----------

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international .....	16
Affaires indiennes et Nord canadien .....	16
Agriculture et Agro-alimentaire.....	16
Avis de postes vacants.....	16
Environnement .....	17
Environnement et Santé.....	17
Finances.....	17
Finances, Affaires étrangères et Commerce international	18
Industrie.....	18
Justice .....	18
Patrimoine canadien .....	18
Pêches et Océans .....	18
Santé.....	18
Solliciteur général.....	18
Surintendant des institutions financières .....	18
Transports.....	18

<b>AVIS DIVERS .....</b>	<b>13</b>
--------------------------	-----------

<b>DÉCRETS EN CONSEIL .....</b>	<b>20</b>
---------------------------------	-----------

<b>PARLEMENT .....</b>	<b>20</b>
------------------------	-----------

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS .....</b>	<b>20</b>
----------------------------------	-----------

<b>SUPPLÉMENTS .....</b>	<b>21</b>
--------------------------	-----------

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 24. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
134	14	April 1	909 to 1032
134	15	April 8	1033 to 1114
134	16	April 15	1115 to 1222
134	17	April 22	1223 to 1332
134	18	April 29	1333 to 1362
134	19	May 6	1363 to 1434
134	20	May 13	1435 to 1542
134	21	May 20	1543 to 1612
134	22	May 27	1613 to 1704
134	23	June 3	1705 to 1760
134	24	June 10	1761 to 1904
134	25	June 17	1905 to 1964
134	26	June 24	1965 to 2006

## COMMISSIONS

### Canada Customs and Revenue Agency

Customs Tariff	
Woolen fabrics.....	1656
Income Tax Act	
List of registered investments .....	1145
Revocation of registration of charities ...	1077, 1387, 1553, 1656, 1722, 1832, 1914, 1980
Special Import Measures Act	
Bingo paper, in finished or unfinished form — Decision...	937
Hot-rolled carbon steel plate — Decision.....	1915
Iodinated radiographic (X-ray) contrast media — Decision .....	1172
Plastic shrinkable bags — Decision.....	1235
Refrigerators, dishwashers and dryers — Decision .....	1235
Stainless steel round bar — Decision .....	1236
Waterproof footwear from the People's Republic of China — Decision.....	1722

### Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Status of the Artist Act	
Public notice 2000-1 — Application for certification: Editors' Association of Canada/Association canadienne des réviseurs .....	1916

### Canadian International Trade Tribunal

Appeals	
Appeal No. AP-99-067 .....	1085
Notice No. HA-99-014.....	1088
Notice No. HA-2000-001.....	1477
Notice No. HA-2000-002.....	1917
Canned ham and canned pork-based luncheon meat — Order .....	937
Carbon steel welded pipe — Order.....	1919
Communications, detection and fibre optics — Inquiry ...	1916
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Determination .....	1475
EDP hardware and software — Inquiry .....	1476, 1554
Facility management and project management services — Inquiry .....	1834
Fresh garlic — Order .....	1987
Hot-rolled carbon steel plate and high strength low alloy steel plate — Change of date of public hearing .....	1237

Information processing and related telecommunications services — Determination.....	1475, 1833
Iodinated contrast media	
Commencement of public interest investigation .....	1985
Finding .....	1476
Machinery and tools — Determination .....	1174
Maintenance, repair, modification, rebuilding and installation of goods and equipment — Inquiry.....	1087
Printing and insertion services — Inquiry.....	1834
Professional, administrative and management support services	
Determination.....	1833
Inquiry .....	1477, 1917
Refrigerators, dishwashers and dryers — Commencement of inquiry.....	1173
Special studies and analysis — Determination .....	1087
Utilities — Withdrawal.....	1175
Weft knit fabric.....	1175
Women's leather and non-leather boots and shoes — Order .....	1478
Woven 100 percent polyester fabric — Commencement of investigation.....	1086
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	938
Decisions	
2000-76 to 2000-88 .....	939
2000-89 to 2000-92 .....	1090
2000-93 to 2000-101 .....	1238
2000-102 to 2000-104 .....	1340
2000-105 to 2000-134 .....	1390
2000-135 to 2000-143 .....	1479
2000-144 to 2000-163 .....	1555
2000-160-1.....	1659
2000-164 to 2000-169 .....	1659
2000-170.....	1724
2000-170-1.....	1836
2000-171 to 2000-175 .....	1836
2000-176 to 2000-200 .....	1921
2000-201 to 2000-206 .....	1988
Public Hearings	
2000-2-2.....	941
2000-2-3.....	1176
2000-3 .....	1341
2000-3-1.....	1394
2000-3-2.....	1395
2000-3-3.....	1660
2000-3-4.....	1660
2000-3-5.....	1724
2000-3-6.....	1925
2000-4.....	1344
2000-4-1.....	1481
2000-5 .....	1725
2000-5-1.....	1989
Public Notices	
1999-206-1 — Implementation of TV policy — Correction to appendix 1 of the notice .....	941
2000-38-1.....	1395
2000-42.....	1557
2000-43 .....	942

2000-44 — Call for comments — Proposed regulatory amendments for the purpose of implementing certain aspects of the revised policies for campus radio and community radio, and incorporating revised content categories for radio.....	942	Solder joint pressure pipe fittings and solder joint drainage, waste and vent pipe fittings	
2000-45.....	945	Completion of panel review .....	1661
2000-46.....	945	Decision .....	1346
2000-47 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Calgary, Alberta.....	946	<b>National Battlefields Commission</b>	
2000-48 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Vancouver, British Columbia .....	947	Public Notice	
2000-49.....	1090	Fee schedule for certain services at National Battlefields Park .....	1583
2000-50.....	1091	<b>National Energy Board</b>	
2000-51 — Bell ExpressVu — Service to multiple-unit dwellings .....	1091	AEC Suffield Gas Pipeline Inc. — AEC Suffield North Pipeline Project — Public hearing .....	1177
2000-55.....	1345	Maritimes & Northeast Pipeline Limited — Application for final tolls effective December 1, 1999 — Public hearing.....	948
2000-56.....	1345	<b>National Farm Products Council</b>	
2000-58.....	1481	Farm Products Agencies Act	
2000-59.....	1482	Public hearing to inquire into the merits of establishing a Canadian beef cattle research, market development and promotion agency .....	1396
2000-60.....	1576	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
2000-61.....	1576	Consultation notice on the voluntary compliance undertaking on Plavix .....	1482
2000-62.....	1581	<b>Yukon Territory Water Board</b>	
2000-63.....	1582	Yukon Waters Act	
2000-64.....	1583	Public Hearing .....	1397
2000-65.....	1583	<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
2000-66.....	1660	Awards to Canadians .....	1334
2000-68.....	1734	Canadian Bravery Decorations .....	1034, 1762
2000-69.....	1734	Meritorious Service Decorations.....	910, 1614
2000-69-1.....	1836	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1436
2000-70.....	1837	<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
2000-71.....	1837	<b>Agriculture and Agri-Food, Dept. of</b>	
2000-72 — Clarification of the “first come, first served” policy for exempt programming services .....	1837	Agricultural Products Marketing Act	
2000-73.....	1838	Gaspesia Wood Producers’ Levies (Interprovincial and Export Trade) Order .....	1364
2000-73-1.....	1839	Lower St. Lawrence Region Wood Producers’ Levy (Interprovincial and Export Trade) Order.....	1365
2000-74 — Call for comments concerning Order in Council P.C. 2000-511 and Public Notice CRTC 2000-38.....	1839	Manitoba Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order.....	1706
2000-76 — Renewal of radio programming and radio network undertaking licences due to expire in the year 2000.....	1842	<b>Canadian Heritage, Dept. of</b>	
2000-77 — Renewal of television programming undertaking licences due to expire in the year 2000 .....	1843	National Archives	
2000-78.....	1926	Description of Services and Fees .....	1367
2000-79.....	1927	<b>Environment, Dept. of the</b>	
2000-80.....	1927	Canadian Environmental Protection Act	
2000-81 — Revised policy concerning inside wire regime; Call for comments on proposed amendments to section 10 of the Broadcasting Distribution Regulations .....	1928	Conditions for the manufacture or import of a substance new to Canada that is suspected of being toxic... 1224, 1906	
2000-83.....	1990	Permit No. 4543-2-03243 .....	912
2000-84.....	1990	Permit No. 4543-2-04206 .....	913
2000-85.....	1990	Permit No. 4543-2-04214 .....	1544
Telecom Public Notice		Permit No. 4543-2-04215 .....	1545
2000-75 — Telecommunications fees .....	1843	Permit No. 4543-2-06009, amended.....	1038
<b>Competition Tribunal</b>		Permit No. 4543-2-06030 .....	1038
Competition Act		Permit No. 4543-2-06031 .....	1040
Application for orders.....	1395	Permit No. 4543-2-06034 .....	1041
<b>NAFTA Secretariat</b>		Permit No. 4543-2-06035 .....	1043
Iodinated contrast media — Request for panel review .....	1991	Permit No. 4543-2-06036 .....	1045
Iodinated radiographic contrast media — Request for panel review .....	1662	Permit No. 4543-2-06048 .....	1046
Live cattle from Canada (dumping) — Completion of panel review .....	1177	Permit No. 4543-2-06055 .....	1546
		Permit No. 4543-2-06060 .....	1548
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Conditions for the manufacture or importation of a substance new to Canada that is suspected of being toxic.....	1441, 1615, 1707, 1767
		Non-domestic Substances List — Amendments.....	1116

Notice to anyone engaged in the production, import or use of ozone-depleting substances (ODSs).....	1768	Publication of final decision on the assessment of a substance — Carbon disulfide — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1641
Notice with respect to certain perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances, their derivatives and polymers.....	1789, 1773	Publication after assessment of a substance — Chloroform — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1709
Permit No. 4543-2-02882.....	1966	Publication after assessment of a substance — N,N-Dimethylformamide — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1712
Permit No. 4543-2-03216, amended.....	1117	Publication after assessment of a substance — Nonylphenol and its ethoxylates — Specified on the Priority Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	914
Permit No. 4543-2-03244.....	1117	Publication of final decision on the assessment of a substance — Respirable particulate matter less than or equal to 10 microns — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1643
Permit No. 4543-2-03245.....	1225	Publication of final decision on the assessment of a substance — 1,3-Butadiene — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1646
Permit No. 4543-2-03246.....	1441	<b>Finance, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-03247.....	1443	Canada Pension Plan	
Permit No. 4543-2-03248.....	1445	Triennial contribution rate review.....	1549
Permit No. 4543-2-03249.....	1616	Statements	
Permit No. 4543-2-03250.....	1808	Bank of Canada, balance sheet as at	
Permit No. 4543-2-04207.....	1708	March 15, 2000.....	932
Permit No. 4543-2-04208.....	1119	March 22, 2000.....	934
Permit No. 4543-2-04209.....	1810	March 29, 2000.....	1138
Permit No. 4543-2-04210.....	1446	March 31, 2000.....	1140
Permit No. 4543-2-04212.....	1618	April 5, 2000.....	1142
Permit No. 4543-2-04216.....	1227	April 12, 2000.....	1382
Permit No. 4543-2-04217.....	1619	April 19, 2000.....	1384
Permit No. 4543-2-04218.....	1621	April 26, 2000.....	1468
Permit No. 4543-2-04219.....	1968	April 30, 2000.....	1470
Permit No. 4543-2-05880, amended.....	1907	May 3, 2000.....	1472
Permit No. 4543-2-06032.....	1368	May 10, 2000.....	1651
Permit No. 4543-2-06041.....	1370	May 17.....	1653
Permit No. 4543-2-06042.....	1229	May 24, 2000.....	1826
Permit No. 4543-2-06043.....	1121	May 31, 2000.....	1828
Permit No. 4543-2-06044.....	1122	June 7, 2000.....	1975
Permit No. 4543-2-06045.....	1123	June 14, 2000.....	1977
Permit No. 4543-2-06046.....	1125	<b>Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade</b>	
Permit No. 4543-2-06047.....	1126	Customs Tariff	
Permit No. 4543-2-06049.....	1128	Notice of intention to retaliate in response to the Government of Brazil's refusal to eliminate illegal subsidies on exports of regional aircraft.....	1454
Permit No. 4543-2-06050.....	1448	<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-06052.....	1622	Canada Shipping Act	
Permit No. 4543-2-06053.....	1623	De-designation of oil handling facility.....	1230
Permit No. 4543-2-06054.....	1625	Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	1969
Permit No. 4543-2-06056.....	1449	Statement by the Minister of Fisheries and Oceans regarding the bulk oil cargo fees established by Western Canada Marine Response Corporation.....	1048
Permit No. 4543-2-06057.....	1626	Statement by the Minister of Fisheries and Oceans regarding the registration fees established by Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	1051
Permit No. 4543-2-06058.....	1628	<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-06059.....	1629	Consultations on possible trade negotiations with Singapore.....	1909
Permit No. 4543-2-06061.....	1811		
Permit No. 4543-2-06062.....	1813		
Permit No. 4543-2-06067.....	1814		
Permit No. 4543-2-06068.....	1908		
Response to comments and notices of objections received on proposed agreements respecting Canada-wide standards for particulate matter and ozone, mercury and benzene — Phase 1.....	1631		
<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>			
Canadian Environmental Protection Act, 1999			
Publication of final decision on the assessment of a substance — Acetaldehyde — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1634		
Publication of final decision on the assessment of a substance — Acrolein — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1636		
Publication of final decision on the assessment of a substance — Acrylonitrile — Specified on the Priority Substances List (Subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1639		
Publication after assessment of a substance — Ammonia — Specified on the Priority Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1451		

**Health, Dept. of**

## Department of Health Act

Notice amending the pharmaceutical export certificates  
fees ..... 1372

## Food and Drugs Act

Food and Drug Regulations — Amendments ..... 1647, 1816

Food and Drug Regulations — Amendment (alpha-  
amylase enzyme) ..... 1335

Food and Drug Regulations — Amendment (glucose  
isomerase enzyme) ..... 1335

Food and Drug Regulations — Amendment (pullulanase  
enzyme) ..... 1336

Processing and Distribution of Semen for Assisted  
Conception Regulations — Amendment ..... 1129

**Indian Affairs and Northern Development, Dept. of**

## Canada Petroleum Resources Act

2000 Call for bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta ..... 1131

2000 Call for bids: Central Mackenzie Valley ..... 919

## Indian Act

Modification of electoral system ..... 11356

**Industry, Dept. of**

## Appointments

Acton, The Hon./L'hon. L. Darlene ..... 1714

Aitken, The Hon./L'hon. Catherine D. .... 1715

Alain, Ann ..... 1054

Alcock, Denise ..... 1972

Allen, The Hon./L'hon. Laurie P. .... 1715

Anderson, Guy ..... 1374

Aquila, The Hon./L'hon. Francesco ..... 1055, 1715

Archibald, The Hon./L'hon. Todd L. .... 1715

Atkinson, Stephanie Ann ..... 1972

Audcent, Mark Anthony ..... 1974

Auditor General of Canada/Vérificateur général

du Canada ..... 1054, 1550

Baldwin, Bob ..... 1375

Banigan, John M. .... 1972

Barnett, John R. .... 1974

Bean, Daryl ..... 1056

Bédard, The Hon./L'hon. Rita ..... 1716

Belch, The Hon./L'hon. Douglas M. .... 1715

Bellamy, The Hon./L'hon. Denise E. .... 1715

Bennett, The Hon./L'hon. Elizabeth A. .... 1714

Bergeron, Viateur ..... 1373

Berghofer, Judy ..... 1055

Bernstein, Alan ..... 1972

Bilodeau, Pascal ..... 1055

Bilodeau, Ronald ..... 1648

Binnie, The Hon./L'hon. William Ian Corneil ..... 1714

Blais, The Hon./L'hon. Pierre ..... 1714

Blishen, The Hon./L'hon. Jennifer A. .... 1715

Blundell, William R. C. .... 1375

Borst, John ..... 1648

Botteas, Paul ..... 1373

Bouchard, Jean ..... 1054

Bouchard, The Hon./L'hon. Benoît ..... 1649

Bouchard, The Hon./L'hon. Jean ..... 1716

Boucher-Desfossés, Lorraine ..... 1373

Bourassa, Renée Marcelle ..... 1550

Bourbeau, Jean-Louis ..... 1375

Bowman, The Hon./L'hon. Donald G. H. .... 1054

Bracco, The Hon./L'hon. John D. .... 1649

Brennan, Edward Joseph ..... 1373

Brenner, The Hon./L'hon. Donald I. .... 1649

Brisebois, Marcel ..... 1373

Brousseau, Margo ..... 1974

Browne, The Hon./L'hon. Beverley A. .... 1715

Bruce, Verna ..... 1056

Bryk, The Hon./L'hon. Donald P. .... 1715

Brzustowski, Thomas Anthony ..... 1649

Burke, Todd Joseph ..... 1717

Burrows, The Hon./L'hon. Brian R. .... 1714

Cameron, The Hon./L'hon. Stuart J. .... 1054

Campbell, Diane ..... 1649

Campbell, The Hon./L'hon. Colin L. .... 1715

Campbell, The Hon./L'hon. Douglas C. .... 1715

Cantor, Paul ..... 1375

Capriolo, The Hon./L'hon. G. Pepita ..... 1716

Caron, Yves ..... 1376

Carr, Glenna ..... 1374

Carrier, Monique ..... 1973

Carrière, Lucille ..... 1550

Carson, Patrick ..... 1551

Chadwick, The Hon./L'hon. James B. .... 1649, 1717

Chamberelist, The Hon./L'hon. Eric G. .... 1714

Chan, Douglas ..... 1717

Charbonneau, Luc ..... 1374

Charbonneau, The Hon./L'hon. Michel Z. .... 1715

Chartrand, Michelle ..... 1972

Chevrier, Denise ..... 1649

Chodos, Philip ..... 1374

Clackson, The Hon./L'hon. Terrance D. .... 1714

Clark, C. Scott ..... 1054

Claydon, Frank A. .... 1374

Cochrane, Janice ..... 1054

Cohen, The Hon./L'hon. Carol ..... 1716

Collette, Monique ..... 1056

Collins-Nakai, Ruth L. .... 1972

Colterman, Kate ..... 1972

Cook, The Hon./L'hon. J. Douglas ..... 1715

Corbeil, Michel ..... 1054

Courteau, The Hon./L'hon. Suzanne ..... 1716

Courville, The Hon./L'hon. Marie-France ..... 1716

Coutu, The Hon./L'hon. Jacqueline ..... 1714

Coyne, Deborah M. R. .... 1054

Cribb, Alastair E. .... 1972

Cromwell, The Hon./L'hon. Thomas A. .... 1715

Cullity, The Hon./L'hon. Maurice ..... 1715

Cunningham, The Hon./L'hon. J. Douglas ..... 1718

Curry, Donald J. .... 1374

Daruwalla, Vispy ..... 1374

Darveau, François ..... 1717

Davignon, Jean ..... 1972

Dawes, Wendy E. .... 1717

Dawson, The Hon./L'hon. Eleanor R. .... 1374, 1714

de Grandpré, The Hon./L'hon. Jean-François ..... 1716

de Lotbinière Panet, The Hon./L'hon. Antoine ..... 1715

de Sousa, The Hon./L'hon. Maria T. Linhares ..... 1715

Degrace, Robert D. .... 1373

Denny, Ann Cheryl ..... 1550

Desmarais, The Hon./L'hon. Robert C. .... 1649

Dicerni, Richard ..... 1055

Dinsdale, Lenore ..... 1374

Doherty, Edward Joseph ..... 1971

Doideg, Terence R. .... 1649

Donohue, The Hon./L'hon. Joseph M. .... 1715

Dovell, The Hon./L'hon. Mona L. .... 1717

Doyle, Kevin B. .... 1054

Doyle, Robert B. .... 1055

Doyle, The Hon./L'hon. Robert B. .... 1715

Drapeau, The Hon./L'hon. J. Ernest ..... 1715

Dubois, The Hon./L'hon. Jean-Guy ..... 1716

Dufresne, The Hon./L'hon. Jacques ..... 1716

Durette, Julie M. .... 1972

Durno, The Hon./L'hon. A. Bruce ..... 1715

Dymond, The Hon./L'hon. Wayne G. ....	1715	Hickman, Howard J. ....	1373
Elkas, Samuel.....	1054	Hickman, The Hon./L'hon. T. Alexander .....	1055
Elliott, Margaret Ann .....	1054	Hilton, The Hon./L'hon. Allan R. ....	1716
Elliott-Riddell, Janet .....	1649	Himel, The Hon./L'hon. Susan G. ....	1716
Emond, Robert M. ....	1056	Hindle, Steven J. ....	1056
Eustaquio, Milagros J. ....	1550	Hinds, The Hon./L'hon. David B. ....	1649
Evans, John Robert .....	1550	Hogg, The Hon./L'hon. Stanton B. ....	1649
Evans, The Hon./L'hon. John M. ....	1714	Holland, Tamara.....	1055
Everitt, William Earl .....	1550	Holt, Bob.....	1550
Fadden, Richard .....	1973	Hosking, Merdon .....	1056
Ferguson, The Hon./L'hon. Robert F. ....	1715	Huband, The Hon./L'hon. Charles R. ....	1055
Fiorillo, Gina.....	1717	Hurley, Mavis M. ....	1972
Flynn, Joseph.....	1373	Hussey, Arnold Weldon .....	1550
Flynn, Maureen .....	1717	Ingram, The Hon./L'hon. Alan P. ....	1716
Fonberg, Robert.....	1374	Irniq, Peter.....	1055
Fourmier, Jean.....	1973	Irving, The Hon./L'hon. Howard L. ....	1375
Fraiberg, The Hon./L'hon. William.....	1716	Isabelle, The Hon./L'hon. Pierre .....	1716
French, Glynnis .....	1056	Jago, Mary Louise .....	1054
Gallant, Joan Mary .....	1649	James, The Hon./L'hon. Joseph .....	1716
Gans, The Hon./L'hon. Arthur M. ....	1715	Jauvin, Nicole.....	1973
Garland, Kevin .....	1550	Jobson, Keith Bertram.....	1374
Garnett, The Hon./L'hon. Paulette C. ....	1715	Jollymore, Peter.....	1972
Gass, The Hon./L'hon. M. Deborah.....	1715	Juriansz, The Hon./L'hon. Russell G. ....	1716
Gauthier, The Hon./L'hon. Louise L. ....	1715	Katyal, Shori Lal .....	1374
Gauthier, The Hon./L'hon. Paule .....	1718	Kaufman, Donna Soble .....	1375
Gélinas, Johanne .....	1973	Kaufman, The Hon./L'hon. Morris .....	1715
Gendreau, The Hon./L'hon. Claude Henri .....	1716	Kavanagh, Judith.....	1055
Gendreau, The Hon./L'hon. Paul-Arthur .....	1055	Kennedy, The Hon./L'hon. Joseph Phillip .....	1715
Gero, John .....	1972	Kenny, Nuala Patricia.....	1972
Gerrish, D. James .....	1373	Kenny-Gilday, Cindy .....	1551
Giampietri, Susan.....	1056	Keough, Kevin Michael William .....	1972
Gillese, The Hon./L'hon. Eileen E. ....	1715	Kilpatrick, The Hon./L'hon. Robert G. ....	1715
Gingell, Judy .....	1718	King, Lloyd Malcolm .....	1972
Glass, The Hon./L'hon. Bruce A. ....	1715	Kippen, Kimberley Joy.....	1055
Glavin, Gary Bertrun.....	1972	Kovach, The Hon./L'hon. Frederick J. ....	1717
Glennie, The Hon./L'hon. Peter S. ....	1715	Kraus, The Hon./L'hon. Gerald M. ....	1717
Good, Leonard M. ....	1374	Krause, William E. ....	1056
Gosselin, The Hon./L'hon. Normand.....	1716	Krentz, Hugh A. ....	1376
Gravel, André.....	1375	Lachapelle, Jacques.....	1717
Grenier, The Hon./L'hon. Richard .....	1716	Lachapelle, Lise .....	1973
Grieve, Terry B. ....	1972	Lack, The Hon./L'hon. Myrna L. ....	1716
Gros, Philippe .....	1972	Lacroix, Michèle .....	1973
Guérette, Ronald G. ....	1973	Lafleur, Nicole .....	1375
Guindon, Léo-Paul .....	1973	Lafrance-Cardinal, The Hon./L'hon. Johanne.....	1716
Gushue, The Hon./L'hon. James R. ....	1375	Laliberté, Cécile .....	1055
Haggis, Paul G. ....	1375	Laliberté, Charles .....	1374
Halfyard, The Hon./L'hon. Douglas A. ....	1714	Lalonde, The Hon./L'hon. Paul François .....	1716
Hall, Barbara .....	1973	Lamarche Dominique.....	1973
Hall, The Hon./L'hon. Robert M. ....	1715	Lamek, The Hon./L'hon. Paul S. A. ....	1716
Hamad, Sam .....	1973	Lanctôt, The Hon./L'hon. Julien .....	1716
Hambly, The Hon./L'hon. Peter B. ....	1715	Langlois, Charles A. ....	1373
Hansen, Glenna F. ....	1055	Langlois, The Hon./L'hon. Hélène.....	1716
Hansen, The Hon./L'hon. Dolores .....	1374, 1714	Lanteigne, Émile .....	1374
Hanson, Sandra Faye.....	1374	Laramée, The Hon./L'hon. Maurice.....	1717
Harder, V. Peter.....	1055, 1550, 1973	LaRocque, Judith .....	1375
Hardy-Lemieux, The Hon./L'hon. Suzanne .....	1716	Larouche, Jean-Robert .....	1373
Hatton, The Hon./L'hon. Mary Jane .....	1715	Laurence, Robin .....	1550
Hayden, Frank J. ....	1550	Lavertu, Gaëtan .....	1973
Heafey, Shirley.....	1055	LaVigne, Lucie-Anne.....	1649
Heeney, The Hon./L'hon. Thomas A. ....	1715	LeBlanc, Alban J. ....	1375
Helwig, Murray .....	1374	Leblanc, Bernard.....	1649
Heneghan, The Hon./L'hon. M. Elizabeth .....	1714	LeBlanc, The Hon./L'hon. Arthur J. ....	1715
Heneghan, The Hon./L'hon. Mary Elizabeth .....	1374	Lefebvre, The Hon./L'hon. Luc .....	1717
Hennessy, The Hon./L'hon. Patricia C. ....	1715	Legault, Leonard H. J. ....	1056
Henry, Clarke .....	1973	Legere, The Hon./L'hon. Moira C. ....	1715
Hershfield, Joe E. ....	1649	Lemieux, The Hon./L'hon. J. François.....	1714
Hétu, Marielle .....	1375	Lesage, The Hon./L'hon. Marc .....	1717

LeSage, The Hon./L'hon. Patrick Joseph.....	1056	Nordheimer, The Hon./L'hon. Ian V. B. ....	1716
Levesque, Mona.....	1973	Northcote, Lorna Ann .....	1550
Levine, Naomi Z. ....	1056	O'Brien, Gary William.....	1974
Lewis, Steven.....	1972	O'Connell, Nora.....	1550
Ling, Victor.....	1972	O'Connell, The Hon./L'hon. Hugh Michael .....	1649
Little, The Hon./L'hon. Donald M. ....	1715	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R. ....	1716
Lloyd, Christine.....	1718	O'Keefe, The Hon./L'hon. John A. ....	1714
Long, Richard.....	1717	O'Leary, Steven Kent.....	1717
Low, The Hon./L'hon. Wailan.....	1716	O'Neill, The Hon./L'hon. J. Stephen .....	1716
Lynch, Kevin.....	1056	Olah, The Hon./L'hon. Lydia M. ....	1716
Macaulay, The Hon./L'hon. Malcolm D. ....	1714	Oland, The Hon./L'hon. Linda Lee.....	1715
Macdonald, Cheryl.....	1718	Osborne, The Hon./L'hon. Coulter A. ....	1974
Macdonald, Sandra M. ....	1375	Otto, Carl H. ....	1375
MacDonald, Rose Marie .....	1972	Paquet, Bernard.....	1717
MacDonald, The Hon./L'hon. J. Vernon.....	1715	Parent, Reta Yvonne.....	1649
MacDonald, The Hon./L'hon. Lynn B. ....	1717	Park, The Hon./L'hon. Alexander G. ....	1714
Macfarlane, The Hon./L'hon. Alan B. ....	1056	Patterson, The Hon./L'hon. Terrence L. J. ....	1716
Mackinnon, The Hon./L'hon. V. Jennifer .....	1716	Pedlar, The Hon./L'hon. Kenneth E. ....	1716
MacLellan, The Hon./L'hon. M. Clare.....	1715	Pelletier, Louise.....	1649
MacWilliam, Elizabeth Anne .....	1550	Pelletier, The Hon./L'hon. Denis .....	1714
Magda, The Hon./L'hon. Peter Z. ....	1716	Pelletier, The Hon./L'hon. François.....	1717, 1974
Maher, The Hon./L'hon. R. Dennis .....	1717	Pepall, The Hon./L'hon. Sarah E. ....	1716
Mahoney, The Hon./L'hon. John W. ....	1551	Percy, Michel .....	1971
Maldoff, Eric M. ....	1972	Peter, Otto .....	1375
Malone, The Hon./L'hon. J. Brian D. ....	1374, 1714	Peterson, David L. ....	1374
Marcoux, Georges.....	1373	Petrachenko, Donna .....	1056
Marien-Roy, Madeleine.....	1375	Phillips, Bruce.....	1056
Marsden, Wesley Wade.....	1375	Picard, The Hon./L'hon. Claudette .....	1717
Marshall, Kenneth James .....	1972	Pitfield, The Hon./L'hon. Ian H. ....	1714
Martin, Anne Maitland.....	1374	Popatia, Berzoor K. ....	1550
Martin, The Hon./L'hon. Peter W. L. ....	1714	Poulin, The Hon./L'hon. Hélène.....	1717
Martinson, The Hon./L'hon. Donna.....	1714	Powers, The Hon./L'hon. Robert E. ....	1714
Matheson, The Hon./L'hon. Barry H. ....	1716	Pronovost, The Hon./L'hon. Raymond W. ....	1717
Maughan, The Hon./L'hon. George G. ....	1717	Proulx, Louise.....	1973
McCart, The Hon./L'hon. John F. ....	1649	Rabinovitch, Victor.....	1056
McCawley, The Hon./L'hon. Deborah J. ....	1715	Racine, René .....	1973
McCurdy, Ross.....	1973	Ralph, The Hon./L'hon. Bryan F. ....	1714
McIntyre, Brenda .....	1649	Raté, Gaétan .....	1550
McKenzie, Mary Margaret.....	1717	Ratushny, The Hon./L'hon. Lynn D. ....	1716
McKeown, The Hon./L'hon. William P. ....	1375	Raymaker, Patricia Claire.....	1718
McLaren, The Hon./L'hon. Mary Jo .....	1716	Reeve, Priscilla.....	1649
Melanson, Diane .....	1973	Reichert, James K. ....	1376
Mesbur, The Hon./L'hon. Ruth E. ....	1716	Renaud, Marc .....	1718
Millette, The Hon./L'hon. Emile R. ....	1649	Renaud, Raymond A. ....	1375
Mitchell, Keith .....	1971	Reny, Andrée L. ....	1718
Moen, The Hon./L'hon. Andrea B. ....	1714	Richard, The Hon./L'hon. Michel.....	1717
Moffat, Shirley M. ....	1374	Rideout, The Hon./L'hon. George S. ....	1715
Moir, The Hon./L'hon. Gerald R. P. ....	1715	Riopelle, The Hon./L'hon. Robert A. ....	1716
Monast, Michèle.....	1056	Rivard, The Hon./L'hon. Paul U. ....	1716
Monast, The Hon./L'hon. Michèle.....	1717	Rivet, Jean-Guy.....	1973
Mongeau, The Hon./L'hon. Richard G. ....	1717	Robertson, The Hon./L'hon. M. Heather .....	1715
Monnin, The Hon./L'hon. Marc M. ....	1715	Robichaud, The Hon./L'hon. Brigitte M. ....	1715
Monteiro, Charles.....	1374	Rogers, The Hon./L'hon. Sherrill M. ....	1716
Moonen, Fred Hubert.....	1054	Romaine, The Hon./L'hon. Barbara E. ....	1714
Moore, The Hon./L'hon. W. Kenneth.....	1649	Ross, Angus H. ....	1973
Moreau, The Hon./L'hon. Louise.....	1717	Ross, N. William C. ....	1972
Morin, Suzanne L. ....	1376	Rotman, Joseph L. ....	1972
Morin, Yves .....	1972	Rowbotham, The Hon./L'hon. Patricia A. ....	1714
Morrison, Constance Gay.....	1373	Rowe, The Hon./L'hon. Malcolm H. ....	1715
Mossip, The Hon./L'hon. Nancy M. ....	1716	Roy, The Hon./L'hon. Albert J. ....	1649
Nadeau, Louise.....	1972	Sachs, The Hon./L'hon. Harriet E. ....	1716
Nadeau, The Hon./L'hon. Richard.....	1717	Sainte-Marie, Geneviève .....	1649
Nation, The Hon./L'hon. Rosemary E. ....	1714	Sanderson, The Hon./L'hon. Mary Anne .....	1716
Naylor, C. David.....	1972	Saulnier, Bill W. ....	1373
Neilson, The Hon./L'hon. Kathryn E. ....	1714	Schroeder, Donald.....	1374
Nelson, The Hon./L'hon. Clifford S. ....	1716	Scott, The Hon./L'hon. Margaret A. ....	1716
Nicholls, Ross .....	1056	Scott, The Hon./L'hon. Wilma.....	1716



Seppi, The Hon./L'hon. Silja S. ....	1716	Wittmann, The Hon./L'hon. Neil C. ....	1714
Serne, Doris Elizabeth.....	1550	Woo, Yuen Pau .....	1376
Sexton, The Hon./L'hon. J. Edgar.....	1714	Wright, The Hon./L'hon. Robert W. ....	1715
Sharlow, The Hon./L'hon. Karen R. ....	1714	Yan Yan Ma, Lilian.....	1550
Shaughnessy, The Hon./L'hon. J. Bryan.....	1716, 1718	Yard, The Hon./L'hon. Douglas D. ....	1715
Shaver, Donald McQueen .....	1972	Senators called .....	1376, 1974
Sheffield, The Hon./L'hon. Alan D. ....	1716	<b>Boards of Trade Act</b>	
Shewen, Patricia E. ....	1973	Ottawa-Carleton Board of Trade.....	922
Silcoff, Joel A. ....	1974	The West Island Chamber of Commerce .....	923
Simard, Pascal.....	1055	<b>Canada Business Corporations Act</b>	
Simeson, Alastair Hugh .....	1649	3116832 CANADA INC. — Withdrawal of certificate of dissolution.....	923
Simpson, The Hon./L'hon. Sandra J. ....	1974	<b>Canada Corporations Act</b>	
Sirrs, The Hon./L'hon. Douglas A. ....	1714	Application for surrender of charter.....	924, 1230, 1817
Sjoquist, Maury R. ....	1056	Intention to dissolve corporations.....	924
Skinner, Melvern B. ....	1056	Letters patent.....	925, 1231, 1817
Sklavos, Jim .....	1374	Supplementary letters patent.....	927, 1232, 1820
Smith, Faye Helen .....	1375	Supplementary letters patent — Name change .....	928, 1233, 1821
Smith, Peter R. ....	1972	<b>Department of Industry Act</b>	
Smith, The Hon./L'hon. C. Lynn .....	1714	DGRB-002-00 — Radio authorization fee for the assignment of certain call signs in the amateur radio service .....	1377
Smith, The Hon./L'hon. Gene Anne .....	1717	<b>Radiocommunication Act</b>	
Smith, The Hon./L'hon. Heather J. ....	1551	DGTP-004-2000 — Spectrum Utilization Policy to permit licence-exempt family radio devices in the land mobile frequency sub-bands 462-467 MHz (SP-462 MHz).....	928
Smith, The Hon./L'hon. Vernor W. M. ....	1649	DGTP-005-00 — Proposed changes to existing policies respecting the licensing of microwave radio facilities ..	1057
Snowie, The Hon./L'hon. Lorna-Lee .....	1716	SMBR-001-00 — Broadcasting Procedures and Rules Part 7 (BPR-7), Issue 1, Draft: Application Procedures and Rules for Digital Television (DTV) Undertakings .	1822
Solursh, Gerry .....	1718	SMSE-007-00 — Interference-causing equipment standard (ICES).....	1823
Soulière, Jean-Guy .....	1056	<b>Justice, Dept. of</b>	
Spiegel, The Hon./L'hon. Harvey .....	1716	Treaty between the Government of Canada and the Government of the Republic of Peru on mutual legal assistance in criminal matters.....	1058
Steel, The Hon./L'hon. Freda M. ....	1056	Treaty between the Government of Canada and the Government of the State of Israel on mutual assistance in criminal matters.....	1066
Stinson, The Hon./L'hon. David G. ....	1716	<b>Notice of Vacancies</b>	
Stockdale, Alan .....	1057	Canada Mortgage and Housing Corporation.....	1465
Sulyma, The Hon./L'hon. Doreen A. ....	1714	Canadian International Trade Tribunal .....	1824
Sutton, Denis E. ....	1717	Canadian Nuclear Safety Commission.....	1073
Swinton, The Hon./L'hon. Katherine E. ....	1716	National Parole Board.....	929
Tadros, Wendy Anne.....	1649	<b>Solicitor General, Dept. of the</b>	
Taschereau, The Hon./L'hon. Georges.....	1717	<b>Criminal Code</b>	
Templeton, The Hon./L'hon. Lynda C. ....	1716	Designation as fingerprint examiners.....	1466, 1650, 1718
Thériault, Gilles.....	1973	<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>	
Thériault, Patricia.....	1375	<b>Bank Act</b>	
Tilley, George.....	1650	BNP Paribas, order to hold shares .....	1911
Timms, The Hon./L'hon. D. Roger .....	1716	CCF Canada, letters patent of incorporation.....	1137
Tousignant, Henri.....	1057	Chase Domestic Investments L.L.C.....	1719
Tremblay, Pierre T. ....	1373	Chase Manhattan Bank (The), order to commence and carry on business .....	1379
Trépanier, Céline.....	1376	Designation order.....	931, 1466, 1912
Uteck, Barbara.....	1376	Foreign bank order.....	931, 1467, 1719, 1912
Uzwyshyn, Audrey .....	1055	Habib Canadian Bank, letters patent of incorporation .....	1338
Vallée, Caroline .....	1376	Morgan Guaranty Trust Company of New York, order to commence and carry on business .....	1380
Veale, The Hon./L'hon. Ronald S. ....	1717	Republic National Bank of New York, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business.....	1137
Verville, The Hon./L'hon. Gerald A. ....	1714	<b>Insurance Companies Act</b>	
Wadden, Wendy.....	1376	Sun Life Financial Services of Canada Inc., order to commence and carry on business .....	1075
Wales, Shirley R. ....	1550		
Walsh, The Hon./L'hon. George T. ....	1649		
Waters, James.....	1550		
Watson, Samy .....	1376		
Webber, The Hon./L'hon. Linda K. ....	1716		
Weeks, Joanne.....	1054		
Wells, The Hon./L'hon. Clyde K. ....	1376, 1715		
Welsh, The Hon./L'hon. B. Gale .....	1715		
Wery, The Hon./L'hon. André.....	1717		
Wetherup, Danielle V. ....	1376		
White, Grace S. ....	1376		
Whitehead, Allison Herbert.....	1649		
Whitten, The Hon./L'hon. Alan C. R. ....	1716		
Wildman, The Hon./L'hon. Ramona A. ....	1716		
Williams, The Hon./L'hon. R. James.....	1715		
Wilson, Don .....	1376		
Wilson, The Hon./L'hon. Darryl W. ....	1715		
Wimmer, The Hon./L'hon. C. Ross .....	1649		
Winkler, Mark.....	1972		

Trust and Loan Companies Act		CANADIAN TROTTING ASSOCIATION (THE),	
First Data Loan Company, Canada .....	1720	surrender of charter .....	1665
<b>Transport, Dept. of</b>		Cape St. James Holdings Ltd. and Larry Hesketh, shellfish	
Canada Marine Act		aquaculture rafts in Baynes Sound, B.C. ....	1094
Thunder Bay Port Authority — Supplementary letters		Casiloc Inc., bridge over the south channel in Carrière	
patent .....	1380	Lake, Que. ....	1242
Regulations Repealing the Designation of a Certain Public		Civil Service Loan Corporation, letters patent of	
Port and Public Port Facility		continuance .....	1746
Public port facility .....	1650	Clarica Life Insurance Company and The Equitable Life	
		Insurance Company of Canada, assignment and	
		assumption agreement .....	1094
<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b>		<b>CLIFFORD AND MABEL BECKETT FOUNDATION</b>	
		(THE), surrender of charter .....	1666
<b>A</b>		CMS Marketing, Services and Trading Company,	
A.E. Staley Manufacturing Company, documents deposited..	950	application to export electricity to the United States .....	1487
A.L.M. Steel Inc., certificate of intent to dissolve .....	1241	Coalition for Children, Families and Communities in	
Abitibi Consolidated Inc.		Canada, surrender of charter .....	950
bridge over the Rat River, Ont. ....	1585	Columbia Power Corporation, application for blanket	
bridge over the Roaring River, Ont. ....	1485	permits to export electricity to the United States .....	950
ACF Acceptance II LLC, document deposited .....	1179	Commercial Mortgage Origination Company of Canada,	
ACF Industries, Inc., document deposited .....	1179	letters patent .....	1746
ACF Industries, Incorporated, documents deposited .....	1398	Commercial Travelers Mutual Insurance Company, release	
Alberta Infrastructure		of assets .....	1349
Bow River bridges over the Bow River, Alta. ....	1093	Confederation Life Insurance Company, winding-up order .	1587
replacement bridge over the Sturgeon River, Alta. ....	1845	Consolidated Rail Corporation, document deposited .....	1489
American Agricultural Insurance Company, application for		Consultants Génium Inc., renovation to dam of drinking	
an order .....	950	water outlet in city of Nicolet, Que. ....	1242
Amoco Canada Petroleum Company, all-terrain vehicle		Coode Island Oyster Farms Ltd., aquaculture facilities in	
bridge over the May River, Alta. ....	1485	Trevenen Bay, B.C. ....	1994
Aquamatrix Research Ltd., expansion of the existing		Cook, John, Sheena Cook and Shayne Sadler, expansion of	
shellfish aquaculture tenure in Crowther Channel, B.C. ..	1736	oyster aquaculture site in Lemmens Inlet, B.C. ....	1183
Associates Financial Life Insurance Company, application		Corner Brook Pulp and Paper Limited, bridge over the	
for an order .....	1180	Main River, Nfld. ....	1350
		Cortes Island Shellfish Growers Co-operative, off-bottom	
<b>B</b>		oyster culture in Talbot Cove, B.C. ....	1350
Banque Nationale de Paris (Canada) and Paribas Bank of		CSX Transportation, Inc., documents deposited .....	1489, 1847
Canada, application for amalgamation .....	1399		
Bombardier Capital Rail Inc., documents deposited... 1486, 1845		<b>D</b>	
Boudreau, Maurice, aquaculture site in LeBlanc Harbour,		Deer Creek Energy Ltd., existing bridge over the Ells	
N.S. ....	955	River, Alta. ....	1847
BP Amoco Chemical Company, documents deposited .....	1486	Delcan Corporation, bridge over the Humber River, Ont. ....	1403
Brant, Corporation of the County of, replacement of the		Deutsche Financial Services Corporation, documents	
footbridge over the Nith River, Ont. ....	952	deposited .....	1404, 1848
British Columbia, Ministry of Transportation and		Diamond, Matthew, aquaculture sites in Hare Bay and	
Highways of, reconstruction of Peterson Bridge over the		Prince Edward Bay, Nfld. ....	1938
Beaton River, B.C. ....	1100	DJJ Leasing Ltd., document deposited .....	1587
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The)		DJJ Leasing Ltd., Joseph Leasing Ltd., ECDC	
documents deposited .....	1586, 1845	Environmental, L.C. and I&M Rail Link, L.L.C.,	
replacement railway bridge over the Brunette River, B.C.	1664	documents deposited .....	1351
		Donohue Forest Products Inc.	
<b>C</b>		bridge over McGraw Creek, B.C. ....	1351
CA*net Institute, surrender of charter .....	1093	bridge over Russel Creek, B.C. ....	1352
Calgary, City of, various naval construction projects in the		bridge over Stelkuz Creek, B.C. ....	1352
south channel of the Bow River, Alta. ....	1665	bridge over Tsaydiz Creek, B.C. ....	1353
Canadian Fighter Pilots Association (The), surrender of		Dow Chemical Company (The), documents deposited .....	1491
charter .....	1399	Dresdner Bank A.G., application to establish a foreign	
<b>CANADIAN FRIENDS OF CARDIGAN MOUNTAIN</b>		bank branch .....	1491
<b>SCHOOL</b> , surrender of charter .....	1934		
Canadian Imperial Bank of Commerce, letters patent .....	1736	<b>E</b>	
Canadian Institute of Biotechnology, surrender of charter ...	1736	Emergency Preparedness Partners, surrender of charter .....	1848
Canadian National Railway Company, documents		Equistar Chemicals, L.P., documents deposited .....	1848
deposited .....	1400, 1737, 1934	Essex Terminal Railway Company (The), annual general	
Canadian Pacific Railway Company		meeting .....	952
documents deposited .....	1180, 1935		
Three-year rail network plan, 2000-2003 .....	1737	<b>F</b>	
Canadian Transit Company (The), annual meeting .....	1402	Fan Seafoods Ltd., shellfish aquaculture facility in	
Canadian Treatment Advocates Council (The), relocation		Malaspina Inlet, B.C. ....	1667
of head office .....	1402		

Fanny Bay Oysters Ltd. expansion of aquaculture facilities (oyster fencing) in the Georgia Strait, B.C. ....	1095		
expansion of aquaculture facilities (shellfish rafts) in the Georgia Strait, B.C. ....	953, 1096, 1180, 1181		
expansion of clam netting aquaculture facilities in the Georgia Strait, B.C. ....	953		
Finova (Canada) Capital Corporation, documents deposited	1936		
First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America (The), release of assets.....	1244		
First Catholic Slovak Union of the United States of America and Canada, release of assets .....	1588		
First Data Loan Company, Canada, application to amend letters patent.....	1747		
Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	1492		
Flex Leasing II, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	1354		
FMC Corporation, document deposited.....	1492, 1589		
French's Clam Co. Ltd., oyster aquaculture site (five longlines with oyster rafts) in the Malaspina Inlet, B.C. ..	1096		
Fulton, Ann, off-bottom oyster culture in the northeast corner of the Gorge Harbour, B.C. ....	1398		
<b>G</b>			
GATX Rail Corporation, documents deposited.....	1589		
GE Capital Railcar Associates, Inc., documents deposited ..	1937		
GE Global Insurance Holding Corporation, letters patent....	1182		
GECC/Atel Leasing Corporation, documents deposited .....	1849		
General American Transportation Corporation, documents deposited.....	1493		
Genivar Consulting Group inc., concrete bridge over des îlots creek, Que. ....	1589		
Great Canadian Railtour Company Ltd., document deposited.....	1995		
Groupe conseil Genivar inc., salmon counting fence at the mouth of the Puyjalon River, Que. ....	1097		
Guysborough County Trails Association, pedestrian cable suspension bridge over Salmon River, N.S. ....	1996		
<b>H</b>			
Hadden, Glen Allen, expansion of shellfish rafts aquaculture facilities in the Georgia Strait, B.C.....	954		
Hedderson, Wilfred, aquaculture site in the Straits of Belle Isle, Nfld. ....	2000		
Helm Financial Corporation, document deposited .....	1937		
Helvetia Swiss Insurance Company, Limited and Assicurazioni Generali S.P.A., transfer of assets and liabilities .....	1245		
Hendrik, Thelma and Willem Buitendyk, aquaculture extension at Useless Inlet, B.C.....	1495		
Histiocytosis Association of Canada, relocation of head office.....	1245		
Hunt, Raymond Joseph, Atlantic cod grow-out aquaculture site in Conche Harbour, Nfld. ....	1672		
<b>I</b>			
Iceberg Industries Corporation, causeway and barge tie up in Northeast Arm, Nfld. ....	1996		
Imaqua Inc., scallop spats collection aquaculture site in the Gulf of St. Lawrence, Que. ....	1668, 1668		
IMERYS Clays, Inc., document deposited .....	1182		
International Needs Canada, relocation of head office.....	955		
ISLAND SEA DEVELOPMENTS LTD., deep water oyster culture in San Mateo Bay, B.C. ....	1748		
<b>J</b>			
James, Mark and Larry Hesketh, shellfish aquaculture rafts in Baynes Sound, B.C. ....	1099		
<b>K</b>			
Kildonan Place Merchant's Corporation, surrender of charter .....	1590		
Killins, Brian, and Elaine Killins, expansion of the existing oyster lease in the Lemmens Inlet, B.C.....	1348		
<b>L</b>			
Lagoon Island Mariculture Ltd., expansion of a longline oyster aquaculture facility in Lemmens Inlet, B.C.....	1406		
Lake Erie & Detroit River Railway Company (The), annual and special meeting of shareholders .....	1246		
Lamb's Christian Ministry of Canada (The), relocation of head office .....	1850		
Lanteigne, Léon, shellfish aquaculture operation in Lamèque Harbour, N.B. ....	1938		
Larson, William James, expansion of aquaculture facilities (shellfish rafts) in the Georgia Strait, B.C. ....	1188		
LaSalle, Corporation of the Town of, pedestrian bridge over Turkey Creek, Ont.....	1095		
Limberis Seafood Ltd., netting in the inner Ladysmith Harbour, B.C. ....	1496		
Loblaw Properties Limited, vehicular and pedestrian bridge over the Sackville River, N.S.....	1355		
London, City of, footbridge over the Thames River, Ont. ....	1348		
Lorindale Holdings Ltd., aquaculture facilities in Deep Bay, B.C.....	1590		
Lucky's 7 Oyster Co. Ltd., shellfish aquaculture rafts in Baynes Sound, B.C. ....	1099		
<b>M</b>			
Maniwaki, Ville de, footbridge over the Désert River, Que. ....	1103		
Marathon Snowkickers Snowmobile Club, bridge over the Pic River, Ont. ....	1997		
McCormick Rankin Corporation, bridge over the Bronte Creek, Ont. ....	1183		
McKenzie Forest Products Inc., causeway and bridge over Deception Bay of Lake Seul, Ont. ....	956		
Meadus, Lindo Clyde, cod grow-out aquaculture facility in the St. Jones Within Harbour, Nfld.....	1407		
Mellon Bank Canada letters patent of continuance .....	1591		
notice of intention .....	1591		
Miawpukek Aquaculture Inc. aquaculture site in Little Passage, Bay d'Espoir, Nfld.....	1184		
existing aquaculture site in Jeddore Lake, Nfld. ....	1184		
Minto, Town of, culvert replacement and removal of bridge over the Maitland River, Ont. ....	1999		
MOULES DE CULTURE DES ÎLES INC. (LES), mussel aquaculture facilities in the Havre aux Maisons Lagoon, Que.....	1670		
Municipal District of Clearwater No. 99, replacement bridge over Prairie Creek, Alta. ....	1939		
Myer Samuels Scholarship Foundation, surrender of charter	1185		
<b>N</b>			
Naicatchewenin Development Corporation, bridge crossing over the Footprint River, Ont. ....	957		
National City Bank, application to establish a foreign bank branch .....	1356		
Nee pawa Golf and Country Club, fixed span pedestrian bridges over the White Mud River, Man.....	1670		
New Brunswick, Department of Transportation of, Grand Falls Bridge TCH (West) over the St. John River, N.B. ...	1490		

Newfoundland and Labrador, Department of Forest Resources and Agrifoods of, steel bridge over Triton Brook, Nfld. ....	1243	Saint-Eustache, Ville de, wharves, pedestrian bridges and lookout in the Mille-Îles River, Que. ....	1501
Newfoundland and Labrador, Department of Works, Services and Transportation of the Government of new culvert to replace bridge structure over the No Name Brook, Nfld. and Lab. ....	1243	Saskatchewan Highways and Transportation bridge on Highway No. 4 over North Saskatchewan River, Sask. ....	1673
Nexfor Inc., Poupore weir on Du Lièvre River, Que. ....	1671	bridge on Highway No. 55 over the Meadow River, Sask. ....	1498
Ngo, Huong Thi, expansion of the existing shellfish tenure in Baynes Sound, B.C. ....	1668	bridges on Highway No. 106 over the Sturgeon-Weir River, Sask. ....	1499
Norfolk Southern Railway Company, documents deposited	1592	Scherrer, Daniel, scallop aquaculture site at À la Chasse Island, Que. ....	1666
North West Life Assurance Company of Canada (The), change of name. ....	1498	Schmeid-Leut Conference of the Hutterian Brethren Church Inc., surrender of charter. ....	1500
Nutreco, Canada Inc., Jackson Pass Salmon Farm in the Jackson Passage, B.C. ....	1939	Seaboard Life Insurance Company, voluntary liquidation and dissolution. ....	1852
<b>O</b>		Seaspray Aquaculture construction of aquaculture facilities in Espinosa Inlet, B.C. ....	1187
Ohio Power Company, documents deposited. ....	1185, 1498	construction of aquaculture facilities in Little Espinosa Inlet, B.C. ....	1187
Ontario, Ministry of Natural Resources of, bridge over the Poppy Lake Narrows, Ont. ....	1497	Sesk, Joseph M., cod grow-out farm in Ferryland Harbour, Nfld. ....	955
Ontario, Ministry of Transportation of bridge over Smoke Creek, Ont. ....	1408	Shippers First LLC, documents deposited. ....	1408
rehabilitation of existing bridge over Moira River, Ont. ....	956	Skinner, Julia, cod aquaculture site in Confusion Bay and White Bay, Nfld. ....	1098
ORGANIZATION FOR THE SUPPORT OF VIETNAMESE REFUGEES, surrender of charter. ....	1356	Slocan Group, George's Creek Bridge over George's Creek, B.C. ....	1102
<b>P</b>		SLX Canada Inc., document deposited. ....	1248
Paradise Oyster Company Ltd., expansion of aquaculture facilities (shellfish rafts) in the Georgia Strait, B.C. ....	1185	Smith, Michael S., aquaculture site number 1118 in the Port La Tour Harbour, N.S. ....	1997
People Bridge Foundation (The), surrender of charter. ....	1851	Société Black Info Center — Centre d'Info Noir (BIC-CIN) Corporation (La), relocation of head office. ....	1188
Picard, Gratien, scallop aquaculture site in the Gulf of St. Lawrence, Que. ....	1097	Solvay Minerals, Inc., documents deposited. ....	1409
Pitt Meadows, The Corporation of the District of, bridge replacement over The North Alouette River, B.C. ....	1489	SONYA'S MARIONNETTE THEATRE INC., surrender of charter. ....	1357
Procor Limited, documents deposited. ....	1356	Southern Illinois Railcar Company, documents deposited. ....	958
<b>Q</b>		Southern Illinois Railcar Company, L.L.C., document deposited. ....	958
Québec, min. des Transports du, bridge over the Châteauguay River, Que. ....	1669	Spruce City Wildlife Association, temporary fish weir in the Chilako River, also known as Mud River, B.C. ....	958
<b>R</b>		St-Jean Bertrand (Baie du Soleil), marinas and swimming area in Nominique Lake, Que. ....	1673
Rabobank Nederland, application to establish a foreign bank branch. ....	1998	St. Lawrence and Hudson Railway Company Limited, three-year rail network plan, 2000-2003. ....	1940
Railcar Leasing, LLC & Aardvark Railcar Associates, Inc, documents deposited. ....	1592	St. Lawrence Artificial Reef Association, artificial reef in the St. Lawrence River, Ont. ....	1357
Ralph, Donald, cod aquaculture site in Ox Cove, Nfld. ....	1404	Stantec Consulting Ltd., bridge to be constructed over the Pembina River, Alta. ....	1593
RBC Life Insurance Company and Westbury Canadian Life Insurance Company, letters patent of amalgamation. ....	1101	Station technologique maricole des Îles-de-la-Madeleine (MAPAQ), experimental aquaculture area in the Havre aux Maisons Lagoon, Îles-de-la-Madeleine, Que. ....	1999
Réal Bécharde Sports, sinking of shipwreck and installation of diving raft on Richelieu River, Que. ....	1186	Sun Life Trust Company change of name. ....	1102
Regional Municipality of Peel, bridge over the Credit River, Ont. ....	1851	reduction of capital. ....	1674
Rodgers, Edwin, cod aquaculture site in the Northwest Arm, Nfld. ....	1405	<b>T</b>	
Royal Maccabees Life Insurance Company, change of name. ....	1940	Taylor Machine Works, Inc., document deposited. ....	1852
<b>S</b>		Tembec — Forest Resource Management, work on the existing bridge over the Missinaibi River, Ont. ....	1409
S.C.B. Fisheries Limited aquaculture site for Atlantic salmon in Lampidoes Passage, Nfld. ....	1247	Tooth of the Dogpound Creek Golf Course, pedestrian bridges over the Dogpound Creek, Alta. ....	1593
aquaculture site for steelhead trouts in the Bay d'Espoir Estuary, Nfld. ....	1499	Tran, Francis, expansion of aquaculture facilities (shellfish rafts) in the Georgia Strait, B.C. ....	1181
Sackville River Association, bridge over the Little Sackville River, N.S. ....	1749	TransAlta Energy Marketing Corp., application to export electricity to the United States. ....	1750
Safe Kids Canada, surrender of charter. ....	1101	Triton Environmental Consultants Ltd., cable crossings to support fish traps in the Nechako River, B.C. ....	959

<b>U</b>	
UNIGARD SECURITY INSURANCE COMPANY, change of name .....	1102
Union Carbide Corporation, documents deposited.....	1500, 1946
<b>V</b>	
Villa Forum, relocation of head office.....	1249
Vowles, Raymond R., Wayne D. and Roderick S., aquaculture facilities expansion (shellfish rafts) in the Georgia Strait, B.C.....	1246
<b>W</b>	
Waterloo, The Regional Municipality of, Haysville Bridge reconstruction over the Nith River, Ont.....	1672
Weyerhaeuser Canada Ltd. bridge over the Narraway River, Alta. ....	1410
bridge over the Shuswap River and Reiter Creek, B.C. ...	1751
Williams, Harold, cod aquaculture site in Maggotty Cove, Nfld. ....	1406
Woods, Clarence Michael, and Patrick Donald Koreski, expansion of an oyster farm in Lemmens Inlet, B.C.....	1349
<b>Y</b>	
Yellowhead County, Cardinal River substructure (abutment) replacement and rock riprap placement over Cardinal River, Alta. ....	1946
Yukon Community and Transportation Services, Bailey bridge over the Wheaton River, Y.T. ....	1595
1293426 Ontario Limited, bridge over the Saugeen River, Ont. ....	1501
3031787 Nova Scotia Company & GE Railcar Services (#2) Inc., documents deposited .....	1502
457444 B.C. Ltd. (Liard Aquaculture Inc.), fish pens in Chancellor Channel, B.C. ....	1946
9089-9238 QUEBEC INC., scallop aquaculture facilities in the Havre aux Maisons Lagoon, Que.....	1674
<b>ORDERS IN COUNCIL</b>	
<b>Canadian Heritage, Dept. of</b>	
Broadcasting Act Order requesting the CRTC to seek comments from the public and to report concerning French-language broadcasting services in the French linguistic minority communities in Canada.....	1250
<b>Statistics Canada</b>	
Statistics Act 2001 Census of Agriculture .....	1251
2001 Census of population .....	1285, 1853
<b>PARLIAMENT</b>	
<b>Chief Electoral Officer</b>	
Canada Elections Act Determination of number of electors ( <i>Published as Extra No. 1, dated Thursday, April 13, 2000</i> ) .....	1234
Return of a Member elected at the by-election held on May 15, 2000, in the electoral district of St. John's West, Newfoundland ( <i>Published as Extra No. 2, on Friday, May 26, 2000</i> ) .....	1721
<b>House of Commons</b>	
Filing applications for private bills (2nd Session, 36th Parliament).....	936
<b>Senate</b>	
Conference of Mennonites in Canada.....	1552
Royal Assent Bills assented to .....	1076, 1339, 1830

<b>PROPOSED REGULATIONS</b>	
<b>Agriculture and Agri-Food, Dept. of</b>	
Canadian Wheat Board Act Regulations Amending the Regulations respecting the Election of Directors of The Canadian Wheat Board....	1753
<b>Atlantic Pilotage Authority</b>	
Pilotage Act Regulations Amending the Atlantic Pilotage Authority Regulations .....	1327, 1504
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996 .....	1508
<b>Canada Customs and Revenue Agency</b>	
Financial Administration Act Order Amending the Advance Income Tax Ruling Fees Order .....	1191
<b>Canada Deposit Insurance Corporation</b>	
Canada Deposit Insurance Corporation Act Deposit Insurance Application Fee By-law.....	1677
<b>Canadian Food Inspection Agency</b>	
Health of Animals Act Regulations Amending the Health of Animals Regulations .....	1949
Meat Inspection Act Regulations Amending the Meat Inspection Regulations, 1990 .....	1510
<b>Citizenship and Immigration, Dept. of</b>	
Immigration Act Regulations Amending the Humanitarian Designated Classes Regulations.....	1679
<b>Environment, Dept. of the</b>	
Canadian Environmental Protection Act, 1999 Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 .....	1855
Migratory Birds Convention Act, 1994 Regulations Amending the Migratory Birds Regulations .	1412
<b>Finance, Dept. of</b>	
Bank Act Cost of Borrowing (Banks) Regulations .....	1597
Canada Pension Plan Investment Board Act Regulations Amending the Canada Pension Plan Investment Board Regulations .....	2002
Income Tax Act Regulations Amending the Income Tax Regulations.....	1687
<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>	
Fisheries Act Regulations Amending the Manitoba Fishery Regulations, 1987 .....	1862
Regulations Amending the Yukon Territory Fishery Regulations .....	1105
<b>Fisheries and Oceans, Dept. of, and Dept. of Transport</b>	
Canada Shipping Act Regulations Amending the Small Vessel Regulations .....	1194
<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>	
Foreign Missions and International Organizations Act International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order .....	1418
<b>Health, Dept. of</b>	
Food and Drugs Act Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1097 — Aminopeptidase).....	1200
(1097 — Aminopeptidase) [ <i>Erratum</i> ].....	1360
(1122 — Lysozyme).....	1204
(1174 — Propiconazole) .....	1422
(1202 — Fenhexamid) .....	1691
Regulations Amending the Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations (1218 — Alternative Tests).....	1867

Tobacco Act	
Tobacco Products Information Regulations.....	961
Tobacco Reporting Regulations.....	982
<b>Human Resources Development, Dept. of</b>	
Canada Labour Code	
Regulations Amending the Marine Occupational Safety and Health Regulations .....	1011
Employment Insurance Act	
Regulations Amending the Employment Insurance Regulations .....	1530
<b>National Farm Products Council</b>	
Agricultural Products Marketing Act	
New Brunswick Primary Forest Products Order .....	1020
<b>Solicitor General, Dept. of the</b>	
Criminal Records Act	
Criminal Records Regulations .....	1694
DNA Identification Act	
DNA Identification Regulations .....	1025
Royal Canadian Mounted Police Act	
Regulations Amending the Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988.....	1426
<b>Transport, Dept. of</b>	
Canada Shipping Act	
Regulations Amending the Life Saving Equipment Regulations .....	1872
<b>Treasury Board Secretariat</b>	
Public Sector Pension Investment Board Act	
Regulations Amending the Public Sector Pension Investment Board Regulations .....	1207

**SUPPLEMENTS****Canadian Food Inspection Agency**

Canadian Food Inspection Agency Fees Notice, see  
*Canada Gazette* No. 20

**Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to be Collected by  
SOCAN for the Public Performance or the  
Communication to the Public by Telecommunication,  
in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works  
for the Year 2001, see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to be Collected by  
SODRAC for the Reproduction, in Canada, of Musical  
Works in the Exploration of an Electronic Network for  
the Years 2001 and 2002, see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to be Collected by  
CMRRA for the Reproduction, in Canada, of Musical  
Works by Commercial Radio Stations for the Years  
2001 to 2005, see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to be Collected by  
CBRA for the Fixation and Reproduction of Works  
and Communication Signals, in Canada, by Non-  
Commercial Media Monitors for the Years 2001 and  
2002, see *Canada Gazette* No. 20

**Superintendent of Financial Institutions, Office of the**

Banks, Trust Companies and Loan Companies —  
Unclaimed Balances (*Published separately on  
June 24, 2000*)

Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, see  
*Canada Gazette* No. 18

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 24. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
134	14	1 <sup>er</sup> avril	909 à 1032
134	15	8 avril	1033 à 1114
134	16	15 avril	1115 à 1222
134	17	22 avril	1223 à 1332
134	18	29 avril	1333 à 1362
134	19	6 mai	1363 à 1434
134	20	13 mai	1435 à 1542
134	21	20 mai	1543 à 1612
134	22	27 mai	1613 à 1704
134	23	3 juin	1705 à 1760
134	24	10 juin	1761 à 1904
134	25	17 juin	1905 à 1964
134	26	24 juin	1965 à 2006

## AVIS DIVERS

### A

A.E. Staley Manufacturing Company, dépôt de documents ...	950
Abitibi Consolidated Inc.	
pont au-dessus de la rivière Roaring (Ont.) .....	1485
pont au-dessus de la rivière Rat (Ont.).....	1585
ACF Acceptance II LLC, dépôt de document.....	1179
ACF Industries, Inc., dépôt de document .....	1179
ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents.....	1398
Acier A.L.M. Inc., certificat d'intention de dissolution.....	1241
Alberta Infrastructure	
ponts Bow River au-dessus de la rivière Bow (Alb.).....	1093
pont de remplacement au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.).....	1845
American Agricultural Insurance Company, demande d'ordonnance .....	950
AMIS CANADIENS DE L'ÉCOLE CARDIGAN MOUNTAIN, abandon de charte.....	1934
Amoco Canada Petroleum Company, pont pour véhicules tout-terrain au-dessus de la rivière May (Alb.) .....	1485
Aquamatrix Research Ltd., agrandissement d'une installation d'aquaculture de crustacés dans le chenal Crowther (C.-B.).....	1736
Associates Financial Life Insurance Company, demande d'ordonnance .....	1180
Association canadienne de la Histiocytose (L'), changement de lieu du siège social .....	1245

### B

Banque Canadienne Impériale de Commerce, lettres patentes .....	1736
Banque Mellon du Canada	
avis d'intention .....	1591
lettres patentes de prorogation .....	1591
Banque Nationale de Paris (Canada) et Banque Paribas du Canada, demande de fusion .....	1399
Bombardier Capital Rail Inc., dépôt de documents ....	1486, 1845
Boudreau, Maurice, installation d'aquaculture dans le havre LeBlanc (N.-É.).....	955
BP Amoco Chemical Company, dépôt de documents .....	1486

Brant, Corporation of the County of, passerelle à remplacer au-dessus de la rivière Nith (Ont.) .....	952
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of, reconstruction du pont Peterson au-dessus de la rivière Beatton (C.-B.).....	1100
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The) dépôt de documents .....	1586, 1845
pont de chemin de fer à remplacer au-dessus de la rivière Brunette (C.-B.).....	1664

### C

CA*net Institute, abandon de charte.....	1093
Calgary, City of, divers projets de construction navale dans le chenal sud de la rivière Bow (Alb.).....	1665
Canadian Fighter Pilots Association (The), abandon de charte.....	1399
Canadian National Railway Company, dépôt de document.....	1400, 1737, 1934
Canadian Pacific Railway Company, dépôt de documents .....	1180, 1935
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle .....	1402
CANADIAN TROTTING ASSOCIATION (THE), abandon de charte .....	1665
Cape St. James Holdings Ltd. et Larry Hesketh, radeaux servant à l'aquaculture de crustacés et de coquillages dans le chenal Baynes Sound (C.-B.).....	1094
Casiloc Inc., pont au-dessus du chenal sud du lac de la Carrière (Qué.) .....	1242
Clarica, compagnie d'assurance sur la vie et L'Équitable Compagnie d'Assurance-Vie du Canada, convention de cession et de prise en charge .....	1094
CLIFFORD AND MABEL BECKETT FOUNDATION (THE), abandon de charte .....	1666
CMS Marketing, Services and Trading Company, demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1487
Coalition for Children, Families and Communities in Canada, abandon de charte .....	950
Columbia Power Corporation, demande de permis visant l'exportation d'électricité aux États-Unis .....	950
Commercial Mortgage Origination Company of Canada, lettres patentes.....	1746
Compagnie d'assurance vie RBC et Westbury Canadienne, Compagnie d'Assurance Vie — Lettres patentes de fusion .....	1101
Compagnie d'Assurance-Vie North West du Canada (La), changement de dénomination sociale .....	1498
Compagnie d'Assurance-Vie Seaboard (La), liquidation et dissolution volontaires .....	1852
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003 .....	1737
Compagnie de chemin de fer Saint-Laurent et Hudson Limitée, plan triennal du réseau ferroviaire, 2000-2003 ...	1940
Compagnie de Fiducie Sun Life	
changement de dénomination sociale .....	1102
réduction de capital.....	1674
Compagnie Mutuelle D'Assurances Commercial Travelers, libération d'actif.....	1349
Confédération, compagnie d'Assurance-vie (La), ordonnance de mise en liquidation .....	1587
Conseil canadien de surveillance et d'accès aux traitements, changement de lieu du siège social .....	1402
Consolidated Rail Corporation, dépôt de document.....	1489

Consultants Génium inc., réfection du barrage de la prise d'eau potable de la ville de Nicolet (Qué.) .....	1242	Fulton, Ann, ostréiculture en suspension dans la section nord-est de Gorge Harbour (C.-B.) .....	1398
Coode Island Oyster Farms Ltd., installations d'aquaculture dans la baie Trevenen (C.-B.) .....	1994	<b>G</b>	
Cook, John, Sheena Cook et Shayne Sadler, agrandissement des installations d'aquaculture (huîtres) dans le bras Lemmens (C.-B.) .....	1183	GATX Rail Corporation, dépôt de documents .....	1589
Corner Brook Pulp and Paper Limited, pont au-dessus de la rivière Main (T.-N.) .....	1350	GE Capital Railcar Associates, Inc., dépôt de documents ....	1937
Cortes Island Shellfish Growers Co-operative, ostréiculture en suspension dans l'anse Talbot (C.-B.) .....	1350	GE Global Insurance Holding Corporation, lettres patentes.	1182
CSX Transportation, Inc, dépôt de documents .....	1489, 1847	GECC/Atel Leasing Corporation, dépôt de documents .....	1849
<b>D</b>		General American Transportation Corporation, dépôt de documents .....	1493
Deer Creek Energy Ltd., pont actuel au-dessus de la rivière Ells (Alb.) .....	1847	Great Canadian Railtour Company Ltd., dépôt de document .....	1995
Delcan Corporation, pont au-dessus de la rivière Humber (Ont.) .....	1403	Groupe conseil Génivar (Le), pont en béton au-dessus du ruisseau des îlots (Qué.) .....	1589
Deutsche Financial Services Corporation, dépôt de documents .....	1404, 1848	Groupe conseil Genivar inc., clôture de comptage des saumons dans la rivière Puyjalon (Qué.) .....	1097
Diamond, Matthew, sites d'aquaculture dans la baie Prince Edward et dans la baie Hare (T.-N.) .....	1938	Guysborough County Trails Association, pont à câbles pour piétons au-dessus de la rivière Salmon (N.-É.) .....	1996
DJJ Leasing Ltd., dépôt de document .....	1587	<b>H</b>	
DJJ Leasing Ltd., Joseph Leasing Ltd., ECDC Environmental, L.C. et I&M Rail Link, L.L.C., dépôt de documents .....	1351	Hadden, Glen Allen, agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	954
Donohue Forest Products Inc. pont au-dessus du ruisseau McGraw (C.-B.) .....	1351	Hedderson, Wilfred, installations d'aquaculture dans les détroits de Belle Isle (T.-N.) .....	2000
pont au-dessus du ruisseau Russel (C.-B.) .....	1352	Helm Financial Corporation, dépôt de document .....	1937
pont au-dessus du ruisseau Stelkuz (C.-B.) .....	1352	Helvetia Compagnie Suisse d'Assurances et Assicurazioni Generali S.p.A., transfert d'éléments d'actif et de passif..	1245
pont au-dessus du ruisseau Tsaydiz (C.-B.) .....	1353	Hendrik, Thelma et Willem Buitendyk, agrandissement d'une installation d'aquaculture dans le bras de mer Useless Inlet (C.-B.) .....	1495
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents .....	1491	Hunt, Raymond Joseph, installation d'aquaculture pour l'engraissement de morues dans le havre de Conche (T.-N.) .....	1672
Dresdner Bank A.G., demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère .....	1491	<b>I</b>	
<b>E</b>		Iceberg Industries Corporation, jetée et poste d'amarrage pour barge dans la baie Northeast Arm (T.-N.) .....	1996
Equistar Chemicals, L.P., dépôt de documents .....	1848	Imaqua Inc., aire d'aquaculture pour la collecte de naissains de pétoncles dans le golfe du Saint-Laurent (Qué.) .....	1668
Essex Terminal Railway Company (The), assemblée générale annuelle .....	952	IMERYS Clays, Inc., dépôt de document .....	1182
<b>F</b>		Institut canadien de la biotechnologie, abandon de charte...	1736
Fan Seafoods Ltd., installation d'aquaculture pour crustacés dans la baie Malaspina (C.-B.) .....	1667	International Needs Canada, changement de lieu du siège social .....	955
Fanny Bay Oysters Ltd. agrandissement des installations d'aquaculture (nappe de filet pour myes) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	953	ISLAND SEA DEVELOPMENTS LTD., ostréiculture en eau profonde dans la baie San Mateo (C.-B.) .....	1748
agrandissement des installations d'aquaculture (clôture pour huîtres) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	1095	<b>J</b>	
agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	953, 1096, 1180, 1181	James, Mark et Larry Hesketh, radeaux servant à l'aquaculture de crustacés et de coquillages dans le chenal Baynes Sound (C.-B.) .....	1099
Finova (Canada) Capital Corporation, dépôt de documents .	1936	<b>K</b>	
First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America (The), libération d'actif .....	1244	Kildonan Place Merchant's Corporation, abandon de charte	1590
First Catholic Slovak Union of the United States of America and Canada, libération d'actif .....	1588	Killins, Brian, et Elaine Killins, agrandissement d'un bail huître actuellement dans le bras de mer Lemmens (C.-B.) .....	1348
First Data Loan Company, Canada, demande de modification des lettres patentes .....	1747	<b>L</b>	
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents .....	1492	Lagoon Island Mariculture Ltd., agrandissement d'une installation de culture en filière pour huîtres dans la baie Lemmens (C.-B.) .....	1406
Flex Leasing II, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents .....	1354	Lake Erie & Detroit River Railway Company (The), assemblée extraordinaire et annuelle des actionnaires .....	1246
FMC Corporation, dépôt de document .....	1492, 1589	Lamb's Christian Ministry of Canada (The), changement de lieu du siège social .....	1850
French's Clam Co. Ltd., installations d'aquaculture pour huîtres (cinq filières et flotteurs pour la pêche aux huîtres) dans le bras de mer Malaspina (C.-B.) .....	1096	Lanteigne, Léon, installation d'aquaculture de mollusques dans le havre de Lamèque (N.-B.) .....	1938



Larson, William James, agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.).....	1188
LaSalle, Corporation of the Town of, passerelle au-dessus du ruisseau Turkey (Ont.).....	1095
Limberis Seafood Ltd., filets dans le port intérieur Ladysmith (C.-B.).....	1496
Loblaw Properties Limited, pont-route et passerelle au-dessus de la rivière Sackville (N.-É.).....	1355
London, City of, passerelle au-dessus de la rivière Thames (Ont.).....	1348
Lorindale Holdings Ltd., installations d'aquaculture dans la baie Deep (C.-B.).....	1590
Lucky's 7 Oyster Co. Ltd., radeaux servant à l'aquaculture de crustacés et de coquillages dans le chenal Baynes Sound (C.-B.).....	1099

**M**

Maniwaki, Ville de, passerelle au-dessus de la rivière Désert (Qué.).....	1103
Marathon Snowkickers Snowmobile Club, pont au-dessus de la rivière Pic (Ont.).....	1997
McCormick Rankin Corporation, pont au-dessus du ruisseau Bronte (Ont.).....	1183
McKenzie Forest Products Inc., chaussée et pont au-dessus de la baie Deception, au lac Seul (Ont.).....	956
Meadus, Lindo Clyde, installation d'aquaculture pour l'engraissement des morues dans le havre de St. Jones Within (T.-N.).....	1407
Miawpukek Aquaculture Inc. installation d'aquaculture dans le lac Jeddore (T.-N.) .....	1184
installations d'aquaculture dans le passage Little, baie d'Espoir (T.-N.).....	1184
Minto, Town of, remplacement de ponceaux et dépose du pont au-dessus de la rivière Maitland (Ont.).....	1999
MOULES DE CULTURE DES ÎLES INC. (LES), structures d'élevage de moules dans la lagune du Havre aux Maisons (Qué.).....	1670
Municipal District of Clearwater No. 99, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Prairie (Alb.).....	1939
Myer Samuels Scholarship Foundation, abandon de charte .....	1185

**N**

Naicatchewenin Development Corporation, pont au-dessus de la rivière Footprint (Ont.).....	957
National City Bank, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	1356
Neepawa Golf and Country Club, passerelles à travée fixe au-dessus de la rivière White Mud (Man.).....	1670
Newfoundland and Labrador, Department of Forest Resources and Agrifoods of, pont en acier au-dessus du ruisseau Triton (T.-N.).....	1243
Newfoundland and Labrador, Department of Works, Services and Transportation of the Government of nouveau ponceau remplaçant un pont au-dessus du ruisseau No Name (T.-N. et Lab.).....	1243
pont à poutre triangulée au-dessus de la rivière St. Charles (T.-N.).....	1403
Nexfor Inc., seuil Poupore sur la rivière du Lièvre (Qué.)....	1671
Ngo, Huong Thi, agrandissement d'une installation pour crustacés dans le chenal Baynes (C.-B.).....	1668
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents..	1592
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, Grand Falls Bridge TCH (west) au-dessus de la rivière Saint-Jean (N.-B.).....	1490
Nutreco, Canada Inc., installations d'élevage du saumon dans le passage Jackson (C.-B.).....	1939

**O**

ŒUVRE DU SOUTIEN AUX RÉFUGIÉS	
VIETNAMIENS, abandon de charte.....	1356
Ohio Power Company, dépôt de documents.....	1185, 1498
Ontario, ministère des Ressources naturelles de l', pont au-dessus du passage du lac Poppy (Ont.).....	1497
Ontario, ministère des Transports de l' pont au-dessus du ruisseau Smoke (Ont.).....	1408
remise en état du pont enjambant la rivière Moira (Ont.) ...	956

**P**

Paradise Oyster Company Ltd., agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.).....	1185
Partenaires de la protection civile (Les), abandon de charte .....	1848
People Bridge Foundation (The), abandon de charte.....	1851
Picard, Gratien, installations d'aquaculture de pétoncles dans le golfe Saint-Laurent (Qué.).....	1097
Pitt Meadows, The Corporation of the District of, pont de remplacement au-dessus de la rivière North Alouette (C.-B.) .....	1489
Procor Limited, dépôt de documents .....	1356

**Q**

Québec, min. des Transports du, pont au-dessus de la rivière Châteauguay (Qué.).....	1669
--	------

**R**

Rabobank Nederland, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	1998
Railcar Leasing, LLC & Aardvark Railcar Associates, Inc., dépôt de documents .....	1592
Ralph, Donald, installation d'aquaculture pour morue dans la baie Ox (T.-N.).....	1404
Réal Béchard Sports, engloutissement d'une épave et installation d'un radeau de plongée dans la rivière Richelieu (Qué.).....	1186
Regional Municipality of Peel, pont au-dessus de la rivière Credit (Ont.).....	1851
Rodgers, Edwin, installations d'aquaculture de morues dans le North West Arm (T.-N.) .....	1405
Royal Maccabees Life Insurance Company, changement de raison sociale .....	1940

**S**

S.C.B. Fisheries Limited installation d'aquaculture pour truites arc-en-ciel dans la baie d'Espoir (T.-N.).....	1499
installations d'aquaculture pour le saumon atlantique dans le chenal Lampidoes (T.-N.).....	1247
Sackville River Association, pont au-dessus de la rivière Little Sackville (N.-É.).....	1749
Saint-Eustache, Ville de, quais, passerelles et belvédère dans la rivière des Mille-Îles (Qué.).....	1501
Saskatchewan Highways and Transportation pont à la hauteur de la route n° 4 au-dessus de la rivière North Saskatchewan (Sask.).....	1673
pont à la hauteur de la route n° 55 au-dessus de la rivière Meadow (Sask.).....	1498
ponts à la hauteur de la route n° 106 au-dessus de la rivière Sturgeon-Weir (Sask.).....	1499

Scherrer, Daniel, installation de matériel servant à la culture de pétoncles, Île à la Chasse (Qué.).....	1666
---	------

Schmeid-Leut Conference of the Hutterian Brethren Church Inc., abandon de charte.....	1500	Vowles, Raymond R., Wayne D. et Roderick S., agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.).....	1246
Seaspray Aquaculture construction d'installations d'aquaculture dans le bras Espinosa Inlet (C.-B.).....	1187		
construction d'installations d'aquaculture dans le bras Little Espinosa Inlet (C.-B.).....	1187	<b>W</b>	
Sécuri Jeunes Canada, abandon de charte .....	1101	Waterloo, The Regional Municipality of, reconstruction du pont Haysville au-dessus de la rivière Nith (Ont.).....	1672
Sesk, Joseph M., installations d'aquaculture pour l'engraissement de morues dans le havre Ferryland (T.-N.).....	955	Weyerhaeuser Canada Ltd. pont au-dessus de la rivière Narraway (Alb.).....	1410
Shippers First LLC, dépôt de documents.....	1408	pont au-dessus de la rivière Shuswap et du ruisseau Reiter (C.-B.).....	1751
Skinner, Julia, installations d'aquaculture de morues dans les baies Confusion et White (T.-N.).....	1098	Williams, Harold, installation d'aquaculture pour morues dans l'anse de Maggoty (T.-N.).....	1406
Slocan Group, pont George's Creek au-dessus du ruisseau George's (C.-B.).....	1102	Woods, Clarence Michael, et Patrick Donald Koreski, agrandissement d'un parc à huîtres dans le bras de mer Lemmens (C.-B.).....	1349
SLX Canada Inc., dépôt de document .....	1248	<b>Y</b>	
Smith, Michael S., site d'aquaculture numéro 1118 dans le havre de Port La Tour (N.-É.).....	1997	Yellowhead County, travaux de remplacement de l'infrastructure de la butée du pont Cardinal River et installation d'un enrochement de protection au-dessus de la rivière Cardinal (Alb.).....	1946
Société Black Info Center — Centre d'Info Noir (BIC-CIN) Corporation (La), changement de lieu du siège social .....	1188	Yukon Community and Transportation Services, pont Bailey au-dessus de la rivière Wheaton (Yn).....	1595
Société de prêt de la fonction publique (La), lettres patentes de prorogation.....	1746	1293426 Ontario Limited, pont au-dessus de la rivière Saugeen (Ont.).....	1501
Solvay Minerals, Inc., dépôt de documents .....	1409	3031787 Nova Scotia Company & GE Railcar Services (#2) Inc., dépôt de documents.....	1502
Southern Illinois Railcar Company, dépôt de documents.....	958	457444 B.C. Ltd. (Liard Aquaculture Inc.), compartiments à poisson dans le chenal Chancellor (C.-B.).....	1946
Southern Illinois Railcar Company, L.L.C., dépôt de document.....	958	9089-9238 QUÉBEC INC., structures d'élevage de pétoncles dans la lagune du Havre aux Maisons (Qué.)	1674
Spruce City Wildlife Association, barrage à poissons temporaire dans la rivière Chilako, aussi connue sous le nom de rivière Mud (C.-B.).....	958		
St-Jean Bertrand (Baie du Soleil), marinas et aire de baignade dans le lac Nomingue (Qué.).....	1673	<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
St. Lawrence Artificial Reef Association, récif artificiel dans le fleuve Saint-Laurent (Ont.).....	1357	<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
Stantec Consulting Ltd., pont au-dessus de la rivière Pembina (Alb.).....	1593	Consultations en vue d'éventuelles négociations commerciales avec Singapour.....	1909
Station technologique maricole des Îles-de-la-Madeleine (MAPAQ), aire d'aquaculture expérimentale dans la lagune du Havre aux Maisons, Îles-de-la-Madeleine (Qué.).....	1999	<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>	
<b>T</b>		Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Taylor Machine Works, Inc., dépôt de document.....	1852	Appel d'offres de 2000 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie .....	1131
Tembec — Gestion des ressources forestières, travaux au pont actuel au-dessus de la rivière Missinaibi (Ont.).....	1409	Appel d'offres de 2000 : Partie centrale de la Vallée du Mackenzie .....	919
THÉÂTRE DE MARIONNETTES SONYA INC., abandon de charte.....	1357	Loi sur les Indiens	
Tooth of the Dogpound Creek Golf Course, passerelles au-dessus du ruisseau Dogpound (Alb.).....	1593	Changement de système électoral .....	1135
Tran, Francis, agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.).....	1181	<b>Agriculture et de l'Agro-alimentaire, min. de l'</b>	
TransAlta Energy Marketing Corp., demande d'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1750	Loi sur la commercialisation des produits agricoles	
Triton Environmental Consultants Ltd., croisement de câbles pour retenir des nasses à poissons dans la rivière Nechako (C.-B.).....	959	Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois de la Gaspésie (marchés interprovincial et international).....	1364
<b>U</b>		Ordonnance sur les contributions exigibles des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent (marchés interprovincial et international).....	1365
UNIGARD SECURITY INSURANCE COMPANY, changement de dénomination sociale .....	1102	Ordonnance sur les redevances administratives à payer pour la commercialisation du porc du Manitoba (marchés interprovincial et d'exportation).....	1706
Union Carbide Corporation, dépôt de documents .....	1500, 1946	<b>Avis de postes vacants</b>	
<b>V</b>		Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	1073
Villa Forum, changement de lieu du siège social .....	1249	Commission nationale des libérations conditionnelles .....	929
		Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	1465
		Tribunal canadien du commerce extérieur.....	1824

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement	
Conditions concernant la fabrication ou l'importation	
d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne	
d'être toxique .....	1224, 1906
Permis n° 4543-2-03243 .....	912
Permis n° 4543-2-04206 .....	913
Permis n° 4543-2-04214 .....	1544
Permis n° 4543-2-04215 .....	1545
Permis n° 4543-2-06009, modifié .....	1038
Permis n° 4543-2-06030 .....	1038
Permis n° 4543-2-06031 .....	1040
Permis n° 4543-2-06034 .....	1041
Permis n° 4543-2-06035 .....	1043
Permis n° 4543-2-06036 .....	1045
Permis n° 4543-2-06048 .....	1046
Permis n° 4543-2-06055 .....	1546
Permis n° 4543-2-06060 .....	1548
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis à toute personne qui produit, importe ou utilise des	
substances qui appauvrissent la couche d'ozone	
(SACO) .....	1768
Avis concernant certaines substances perfluoroalkyliques	
et fluoroalkyliques ainsi que leurs dérivés	
et polymères .....	1789, 1773
Conditions concernant la fabrication ou l'importation	
d'une substance nouvelle au Canada qu'on soupçonne	
d'être toxique .....	1441, 1615, 1707, 1767
Liste extérieure des substances — Modifications .....	1116
Permis n° 4543-2-02882 .....	1966
Permis n° 4543-2-03216, modifié .....	1117
Permis n° 4543-2-03244 .....	1117
Permis n° 4543-2-03245 .....	1225
Permis n° 4543-2-03246 .....	1441
Permis n° 4543-2-03247 .....	1443
Permis n° 4543-2-03248 .....	1445
Permis n° 4543-2-03249 .....	1616
Permis n° 4543-2-03250 .....	1808
Permis n° 4543-2-04207 .....	1708
Permis n° 4543-2-04208 .....	1119
Permis n° 4543-2-04209 .....	1810
Permis n° 4543-2-04210 .....	1446
Permis n° 4543-2-04212 .....	1618
Permis n° 4543-2-04216 .....	1227
Permis n° 4543-2-04217 .....	1619
Permis n° 4543-2-04218 .....	1621
Permis n° 4543-2-04219 .....	1968
Permis n° 4543-2-05880, modifié .....	1907
Permis n° 4543-2-06032 .....	1368
Permis n° 4543-2-06041 .....	1370
Permis n° 4543-2-06042 .....	1229
Permis n° 4543-2-06043 .....	1121
Permis n° 4543-2-06044 .....	1122
Permis n° 4543-2-06045 .....	1123
Permis n° 4543-2-06046 .....	1125
Permis n° 4543-2-06047 .....	1126
Permis n° 4543-2-06049 .....	1128
Permis n° 4543-2-06050 .....	1448
Permis n° 4543-2-06052 .....	1622
Permis n° 4543-2-06053 .....	1623
Permis n° 4543-2-06054 .....	1625
Permis n° 4543-2-06056 .....	1449
Permis n° 4543-2-06057 .....	1626
Permis n° 4543-2-06058 .....	1628
Permis n° 4543-2-06059 .....	1629
Permis n° 4543-2-06061 .....	1811
Permis n° 4543-2-06062 .....	1813

Permis n° 4543-2-06067 .....	1814
Permis n° 4543-2-06068 .....	1908
Réponse aux commentaires et aux avis d'opposition	
reçus à l'égard des projets d'accords concernant les	
standards pancanadiens sur les matières particulaires et	
l'ozone, le mercure et le benzène, 1 <sup>er</sup> volet .....	1631
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — acétaldéhyde — inscrite sur la	
Liste des substances d'intérêt prioritaire	
(paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)) .....	1634
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — acroléine — inscrite sur la Liste	
des substances d'intérêt prioritaire (paragraphe 77(6)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)) .....	1636
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — acrylonitrile — inscrite sur la Liste	
des substances d'intérêt prioritaire (paragraphe 77(6)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)) .....	1639
Publication concernant l'évaluation d'une substance —	
ammoniac — inscrite sur la Liste prioritaire	
(paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)) .....	1451
Publication concernant l'évaluation d'une substance —	
chloroforme — inscrite sur la Liste prioritaire	
(paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)) .....	1709
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — le disulfure de carbone — inscrite	
sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire	
(paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)) .....	1641
Publication concernant l'évaluation d'une substance —	
N,N-diméthylformamide — inscrite sur la Liste	
prioritaire (paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur	
la protection de l'environnement (1999)) .....	1712
Publication concernant l'évaluation d'une substance —	
nonylphénol et ses dérivés éthoxylés — inscrite sur la	
Liste prioritaire (paragraphe 77(1) de la Loi	
canadienne sur la protection de l'environnement	
(1999)) .....	914
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — particules inhalables de 10 microns	
ou moins — inscrite sur la Liste des substances	
d'intérêt prioritaire (paragraphe 77(6) de la Loi	
canadienne sur la protection de l'environnement	
(1999)) .....	1643
Publication de la décision finale concernant l'évaluation	
d'une substance — 1,3-butadiène — inscrite sur la	
Liste des substances d'intérêt prioritaire	
(paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la	
protection de l'environnement (1999)) .....	1646
<b>Finances, min. des</b>	
Bilans	
Banque du Canada, bilan au	
15 mars 2000 .....	933
22 mars 2000 .....	935
29 mars 2000 .....	1139
31 mars 2000 .....	1141
5 avril 2000 .....	1143
12 avril 2000 .....	1383
19 avril 2000 .....	1385
26 avril 2000 .....	1469

30 avril 2000 .....	1471	<b>Pêches et des Océans, min. des</b>	
3 mai 2000.....	1473	Loi sur la marine marchande du Canada	
10 mai 2000.....	1652	Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au	
17 mai 2000.....	1654	sujet des droits sur les produits pétroliers en vrac fixés	
24 mai 2000.....	1827	par la Western Canada Marine Response Corporation..	1048
31 mai 2000.....	1829	Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au	
7 juin 2000 .....	1976	sujet des droits d'inscription fixés par la Société	
14 juin 2000 .....	1978	d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	1051
Régime de pensions du Canada		Retrait du statut d'installation de manutention	
Examen triennal du taux de cotisation .....	1549	d'hydrocarbures.....	1230
<b>Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du</b>		Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée .....	1969
<b>Commerce international</b>		<b>Santé, min. de la</b>	
Tarif des douanes		Loi sur le ministère de la Santé	
Avis d'intention d'user de rétorsion à la suite du refus du		Avis modifiant les frais pour les certificats d'exportation	
gouvernement du Brésil d'éliminer les subventions		de produits pharmaceutiques.....	1372
illégalles à l'exportation d'aéronefs de transport		Loi sur les aliments et drogues	
régional .....	1454	Règlement sur le traitement et la distribution du sperme	
<b>Industrie, min. de l'</b>		destiné à la reproduction assistée — Modification .....	1129
Nominations		Règlement sur les aliments et drogues — Modification	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais</i>		(enzyme alpha-amylase).....	1335
<i>sous la rubrique « Appointments » à la page 4</i>		Règlement sur les aliments et drogues — Modification	
Sénateurs appelés.....	1376, 1974	(enzyme glucose-isomérase) .....	1335
Loi canadienne sur les sociétés par actions		Règlement sur les aliments et drogues — Modification	
3116832 CANADA INC. — Retrait du certificat de		(enzyme pullulanase).....	1336
dissolution .....	923	Règlement sur les aliments et drogues —	
Loi sur la radiocommunication		Modifications .....	1647, 1816
DGTP-004-2000 — Politique d'utilisation du spectre		<b>Solliciteur général, min. du</b>	
autorisant les dispositifs radio domestiques exemptés		Code criminel	
de licence dans les sous-bandes de fréquences 462-467		Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes	
MHz du service mobile terrestre (PS-462 MHz).....	928	digitales .....	1466, 1650, 1718
DGTP-005-00 — Modifications proposées aux		<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>	
politiques existantes concernant la délivrance de		Loi sur les banques	
licence d'installation radio à micro-ondes.....	1057	Arrêté .....	931, 1466, 1912
SMBR-001-00 — Règles et procédures sur la		Arrêté de banque étrangère .....	931, 1467, 1719, 1912
radiodiffusion, Partie 7 (RPR-7), 1 <sup>re</sup> édition, ébauche :		Banque Habib Canadienne, lettres patentes de	
Règles et procédures de demande relatives aux		constitution.....	1338
entreprises de télévision numérique .....	1822	Banque République Nationale de New York, lettres	
SMSE-007-00 — Norme sur le matériel brouilleur		patentes de fusion et autorisation de fonctionnement ...	1137
(NMB).....	1823	BNP Paribas, arrêté pour la détention d'actions .....	1911
Loi sur le ministère de l'Industrie		CCF Canada, lettres patentes de constitution.....	1137
DGRB-002-00 — Droits d'autorisation pour		Chase Domestic Investments L.L.C.....	1719
l'assignation de certains indicatifs d'appel dans le		Chase Manhattan Bank (The), autorisation de	
service de radioamateur.....	1377	fonctionnement .....	1379
Loi sur les chambres de commerce		Morgan Guaranty Trust Company of New York,	
La Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île .....	923	autorisation de fonctionnement.....	1380
Ottawa-Carleton Board of Trade.....	922	Loi sur les sociétés d'assurances	
Loi sur les corporations canadiennes		Financière Sun Life du Canada inc., autorisation de	
Demande d'abandon de charte.....	924, 1230, 1817	fonctionnement .....	1075
Intention de dissoudre des sociétés.....	924	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Lettres patentes .....	925, 1231, 1817	First Data Loan Company, Canada .....	1720
Lettres patentes supplémentaires.....	927, 1232, 1820	<b>Transports, min. des</b>	
Lettres patentes supplémentaires — Changement		Loi maritime du Canada	
de nom.....	928, 1233, 1821	Administration portuaire de Thunder Bay — Lettres	
<b>Justice, min. de la</b>		patentes supplémentaires.....	1380
Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le		Règlement abrogeant la désignation d'un certain port	
gouvernement du Canada et le gouvernement de la		public et d'une installation portuaire publique	
République du Pérou.....	1058	Installation portuaire publique .....	1650
Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le		<b>COMMISSIONS</b>	
gouvernement du Canada et le gouvernement de l'État		<b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b>	
d'Israël .....	1066	Loi de l'impôt sur le revenu	
<b>Patrimoine canadien, min. du</b>		Annulation d'enregistrement d'organismes de	
Archives nationales		bienfaisance 1077, 1387, 1553, 1656, 1722, 1832,	
Liste des services et des prix.....	1367	1914, 1980	
		Liste des placements enregistrés .....	1145
		Loi sur les mesures spéciales d'importation	
		Barres rondes en acier inoxydable — Décision .....	1236

Chaussures étanches en provenance de la République populaire de Chine — Décision .....	1722	2000-64 .....	1583
Opacifiants radiographiques iodés — Décision .....	1172	2000-65 .....	1583
Papier de bingo, fini ou non — Décision .....	937	2000-66 .....	1660
Réfrigérateurs, lave-vaisselle et sècheuses — Décision....	1235	2000-68 .....	1734
Sacs thermorétractables de film plastique — Décision....	1235	2000-69 .....	1734
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud — Décision...	1915	2000-69-1 .....	1836
Tarif des douanes		2000-70 .....	1837
Tissus de laine .....	1656	2000-71 .....	1837
<b>Commission des champs de bataille nationaux</b>		2000-72 — Clarification de la politique du « premier arrivé, premier servi » pour les services de programmation exemptés .....	1837
Avis public		2000-73 .....	1838
Tarification pour certains services sur le parc des champs de bataille nationaux .....	1583	2000-73-1 .....	1839
<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>		2000-74 — Appel d'observations concernant le décret C.P. 2000-511 et l'avis public CRTC 2000-38 .....	1839
Avis de consultation sur l'engagement de conformité volontaire sur le Plavix.....	1482	2000-76 — Renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio et d'un réseau radiophonique qui doivent expirer en l'an 2000 .....	1842
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>		2000-77 — Renouvellement de licences d'entreprises de programmation de télévision qui doivent expirer en l'an 2000 .....	1843
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	938	2000-78 .....	1926
Audiences publiques		2000-79 .....	1927
2000-2-2 .....	941	2000-80 .....	1927
2000-2-3 .....	1176	2000-81 — Politique révisée concernant le régime applicable au câblage intérieur; appel d'observations au sujet du projet de modifications de l'article 10 du Règlement sur la distribution de radiodiffusion .....	1928
2000-3 .....	1341	2000-83 .....	1990
2000-3-1 .....	1394	2000-84 .....	1990
2000-3-2 .....	1395	2000-85 .....	1990
2000-3-3 .....	1660	Avis public Télécom	
2000-3-4 .....	1660	2000-75 — Droits de télécommunication .....	1843
2000-3-5 .....	1724	Décisions	
2000-3-6 .....	1925	2000-76 à 2000-88 .....	939
2000-4 .....	1344	2000-89 à 2000-92 .....	1090
2000-4-1 .....	1481	2000-93 à 2000-101 .....	1238
2000-5 .....	1725	2000-102 à 2000-104 .....	1340
2000-5-1 .....	1989	2000-105 à 2000-134 .....	1390
Avis publics		2000-135 à 2000-143 .....	1479
1999-206-1 — Mise en œuvre de la politique télévisuelle — Correction à l'annexe 1 de l'avis.....	941	2000-144 à 2000-163 .....	1555
2000-38-1 .....	1395	2000-160-1 .....	1659
2000-42 .....	1557	2000-164 à 2000-169 .....	1659
2000-43 .....	942	2000-170 .....	1724
2000-44 — Appel d'observations — Modifications réglementaires proposées afin de mettre en œuvre certains aspects des politiques révisées relatives à la radio de campus et à la radio communautaire et d'intégrer des catégories de teneur révisées pour la radio .....	942	2000-170-1 .....	1836
2000-45 .....	945	2000-171 à 2000-175 .....	1836
2000-46 .....	945	2000-176 à 2000-200 .....	1921
2000-47 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Calgary (Alberta) .....	946	2000-201 à 2000-206 .....	1988
2000-48 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Vancouver (Colombie-Britannique) .....	947	<b>Conseil national des produits agricoles</b>	
2000-49 .....	1090	Loi sur les offices des produits agricoles	
2000-50 .....	1091	Audience publique dans le cadre d'une enquête sur le bien-fondé de la création d'un office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion pour les bovins de boucherie .....	1396
2000-51 — Bell ExpressVu — Service aux immeubles à logements multiples .....	1091	<b>Office des eaux du Territoire du Yukon</b>	
2000-55 .....	1345	Loi sur les eaux du Yukon	
2000-56 .....	1345	Audience publique .....	1397
2000-58 .....	1481	<b>Office national de l'énergie</b>	
2000-59 .....	1482	AEC Suffield Gas Pipeline Inc. — Projet de gazoduc North Suffield d'AEC — Audience publique .....	1177
2000-60 .....	1576	Maritimes & Northeast Pipeline Limited — Demande d'approbation des droits définitifs exigibles à compter du 1 <sup>er</sup> décembre 1999 — Audience publique .....	948
2000-61 .....	1576	<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>	
2000-62 .....	1581	Bétail vivant importé du Canada (dumping) — Fin de la révision par un groupe spécial.....	1177
2000-63 .....	1582		

Opacifiants iodés — Demande de révision par un groupe spécial .....	1991	<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>	
Opacifiants radiographiques iodés — Demande de révision par un groupe spécial.....	1662	<b>Patrimoine canadien, min. du</b>	
Raccords de tuyauterie à souder de types à pression et à drainage, renvoi et évent		Loi sur la radiodiffusion	
Décision .....	1346	Décret demandant au CRTC de consulter le public et de faire rapport au sujet des services de radiodiffusion de langue française dans les communautés de minorités francophones du Canada .....	1250
Fin de la révision par un groupe spécial.....	1661	<b>Statistique Canada</b>	
<b>Tribunal canadien des relations professionnelles</b>		Loi sur la statistique	
<b>artistes-producteurs</b>		Recensement agricole de 2001.....	1251
Loi sur le statut de l'artiste		Recensement de la population de 2001.....	1285, 1853
Avis public 2000-1 — Demande d'accréditation :		<b>PARLEMENT</b>	
Association canadienne des réviseurs/Editors'		<b>Chambre des communes</b>	
Association of Canada .....	1916	Demandes introductives de projets de loi privés (2 <sup>e</sup> session, 36 <sup>e</sup> législature).....	936
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>		<b>Directeur général des élections</b>	
Ail frais — Ordonnance.....	1987	Loi électorale du Canada	
Appels		Établissement du nombre d'électeurs ( <i>Publié dans l'édition spéciale n° 1 en date du jeudi 13 avril 2000</i> ) .	1234
Appel n° AP-99-067.....	1085	Rapport d'un député élu à l'élection partielle tenue le 15 mai 2000 dans la circonscription électorale de St. John's-Ouest (Terre-Neuve) [ <i>Publié dans l'édition spéciale n° 2 en date du vendredi 26 mai 2000</i> ] .....	1721
Avis n° HA-99-014 .....	1088	<b>Sénat</b>	
Avis n° HA-2000-001 .....	1477	Conférence des Mennonites au Canada .....	1552
Avis n° HA-2000-002 .....	1917	Sanction royale	
Bottes et souliers en cuir et autres qu'en cuir pour dames — Ordonnance .....	1478	Projets de loi sanctionnés.....	1076, 1339, 1830
Communications, détection et fibres optiques — Enquête	1916	<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>	
Entretien, réparation, modification, réfection et installation de biens et d'équipement — Enquête .....	1087	<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>	
Études et analyses spéciales — Décision.....	1087	Loi sur le pilotage	
Jambon en conserve et pain de viande de porc en conserve — Ordonnance .....	937	Règlement modifiant le Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique .....	1327, 1504
Machinerie et outils — Décision .....	1174	Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996.....	1508
Matériel et logiciel informatiques — Enquête .....	1476, 1554	<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
Opacifiants iodés		Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales	
Conclusions .....	1476	Décret sur les privilèges et immunités de l'Union internationale des télécommunications .....	1418
Ouverture d'enquête d'intérêt public .....	1985	<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>	
Réfrigérateurs, lave-vaisselle et sècheuses — Ouverture d'enquête.....	1173	Loi sur la santé des animaux	
Services d'impression et d'insertion — Enquête .....	1834	Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux.....	1949
Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Décision .....	1475	Loi sur l'inspection des viandes	
Services de gestion des installations et de gestion de projet — Enquête .....	1834	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur l'inspection des viandes .....	1510
Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion		<b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b>	
Décision .....	1833	Loi sur la gestion des finances publiques	
Enquête .....	1477	Arrêté modifiant l'Arrêté sur le prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu .....	1191
Services de soutien professionnel, administratif et de gestion — Enquête .....	1917	<b>Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'</b>	
Services publics — Retrait.....	1175	Loi sur la Commission canadienne du blé	
Tissu de polyester à 100 p. 100 — Ouverture d'enquête ..	1086	Règlement modifiant le Règlement sur l'élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé...	1753
Tôle d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier allié résistant à faible teneur — Changement de la date de l'audience publique .....	1237	<b>Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la</b>	
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décision.....	1475, 1833	Loi sur l'immigration	
Tricot trame.....	1175	Règlement modifiant le Règlement sur les catégories d'immigrants précisées pour des motifs d'ordre humanitaire.....	1679
Tubes soudés en acier au carbone — Ordonnance.....	1919	<b>Conseil national des produits agricoles</b>	
<b>Tribunal de la concurrence</b>		Loi sur la commercialisation des produits agricoles	
Loi sur la concurrence		Décret sur les produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick .....	1020
Demande d'ordonnances.....	1395		

**Développement des ressources humaines, min. du**

Code canadien du travail  
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité et la santé au travail (navires) ..... 1011

Loi sur l'assurance-emploi  
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi ..... 1530

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)  
Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)..... 1855

Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs  
Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs..... 1412

**Finances, min. des**

Loi de l'impôt sur le revenu  
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu..... 1687

Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada  
Règlement modifiant le Règlement sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada .... 2002

Loi sur les banques  
Règlement sur le coût d'emprunt (banques) ..... 1597

**Pêches et des Océans, min. des**

Loi sur les pêches  
Règlement modifiant le Règlement de pêche du Manitoba de 1987 ..... 1862

Règlement modifiant le Règlement de pêche du territoire du Yukon..... 1105

**Pêches et des Océans, min. des, et min. des Transports**

Loi sur la marine marchande du Canada  
Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments ..... 1194

**Santé, min. de la**

Loi sur le tabac  
Règlement sur l'information relative aux produits du tabac ..... 961

Règlement sur les rapports relatifs au tabac..... 982

Loi sur les aliments et drogues  
Règlement modifiant le Règlement sur le traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée (1218 — autres tests) ..... 1867

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues  
(1097 — aminopeptidase)..... 1200  
(1097 — aminopeptidase) [Erratum]..... 1360  
(1122 — lysozyme)..... 1204  
(1174 — propiconazole) ..... 1422  
(1202 — fenhexamide) ..... 1691

**Secrétariat du Conseil du Trésor**

Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public  
Règlement modifiant le Règlement sur l'Office d'investissement des régimes de pension du secteur public ..... 1207

**Société d'assurance-dépôts du Canada**

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada  
Règlement administratif sur les droits relatifs à la demande d'assurance-dépôts..... 1677

**Solliciteur général, min. du**

Loi sur l'identification par les empreintes génétiques  
Règlement sur l'identification par les empreintes génétiques ..... 1025

Loi sur la Gendarmerie royale du Canada  
Règlement modifiant le Règlement de la Gendarmerie royale du Canada (1988) ..... 1426

Loi sur le casier judiciaire  
Règlement sur le casier judiciaire ..... 1694

**Transports, min. des**

Loi sur la marine marchande du Canada  
Règlement modifiant le Règlement sur l'équipement de sauvetage..... 1872

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Décorations à des Canadiens ..... 1334  
Décorations canadiennes pour actes de bravoure.... 1034, 1762  
Décorations pour service méritoire ..... 910, 1614  
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem..... 1436

**SUPLÉMENTS****Agence canadienne d'inspection des aliments**

Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, voir la *Gazette du Canada* n° 20

**Commission du droit d'auteur**

Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales pour l'année 2001, voir la *Gazette du Canada* n° 20

Projet de tarif des redevances à percevoir par la SODRAC pour la reproduction, au Canada, d'œuvres musicales dans l'exploitation d'un réseau informatique pour les années 2001 et 2002, voir la *Gazette du Canada* n° 20

Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA pour la reproduction, au Canada, d'œuvres musicales par les stations de radio commerciales pour les années 2001 à 2005, voir la *Gazette du Canada* n° 20

Projet de tarif des redevances à percevoir par l'ADRC pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les moniteurs médiatiques non commerciaux pour les années 2001 et 2002, voir la *Gazette du Canada* n° 20

**Surintendant des institutions financières, bureau du**

Banques, sociétés de fiducie et sociétés de prêt — Soldes non réclamés (*publié à part le 24 juin 2000*)

Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la *Gazette du Canada* n° 18



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9